**Proiect**

**METODOLOGIA PRIVIND ÎNVĂȚAREA LIMBII ROMÂNE**

**DE CĂTRE STRĂINI**

Cuprins

[Prefață 3](#_Toc170078660)

[1. Cadrul conceptual 5](#_Toc170078661)

[2. Învățarea unei limbi străine: provocări și capcane. 6](#_Toc170078662)

[3. Factori care influențează învățarea limbilor străine. 7](#_Toc170078663)

[3.1. Factori interni . 7](#_Toc170078664)

[3.2. Factori externi 9](#_Toc170078665)

[4. Româna ca limbă străină și româna ca a doua limbă 14](#_Toc170078666)

[4.1. Diferențe 15](#_Toc170078667)

[4.2. Interferențe 16](#_Toc170078668)

[4.3. Influențe sociale 20](#_Toc170078669)

[5. Importanța strategiilor de predare a limbii române ca limbă străină. 21](#_Toc170078670)

[Universalitatea strategiilor de predare a unei limbi straine. 22](#_Toc170078671)

[Strategia, metoda si tehnica. 23](#_Toc170078672)

[6. Principalele strategii de predare a limbii române ca limbă străină. 23](#_Toc170078673)

[6.1. Strategia comunicativă de predare a limbii (SCPL) 24](#_Toc170078674)

[6.1.1. Caracteristicile-cheie ale SCPL: 25](#_Toc170078675)

[6.1.2. Exemple de activități comunicative: 27](#_Toc170078676)

[6.2. Strategia de predare pe bază de sarcini (SPBS). 27](#_Toc170078677)

[6.2.1. Caracteristici-cheie ale SPBS. 28](#_Toc170078678)

[6.2.2. Ciclul de învățare bazat pe sarcini de lucru. 31](#_Toc170078679)

[6.2.3. Demers didactic bazat pe sarcini (TBL). 34](#_Toc170078680)

[6.2.4. Câteva scenarii practice și activități pentru învățarea bazată pe sarcini. 35](#_Toc170078681)

[6.3. Învățarea limbilor străine prin cooperare (ILSC). 36](#_Toc170078682)

[6.3.1. Principiile învățării limbilor străine prin colaborare. 37](#_Toc170078683)

[6.3.2. Cum decurge o oră de curs ILSC? 38](#_Toc170078684)

[6.3.3. Argumente Pro și contra abordării de predare ILSC. 39](#_Toc170078685)

[6.4. Strategia bazată pe metoda directă. 40](#_Toc170078686)

[6.4.1 Caracteristici cheie ale metodei directe: 40](#_Toc170078687)

[6.4.2 Activități practice pentru implementarea metodei directe (DM). 41](#_Toc170078688)

[6.5. Didactica limbilor-culturi. 43](#_Toc170078689)

[6.5.1. Principalele mutații pe care le introduce didactica limbilor-culturi. 44](#_Toc170078690)

[6.5.2. Contextul social-politic în care se dezvoltă limbile-culturi. 45](#_Toc170078691)

[6.5.3. Avantaje oferite de didactica limbilor-culturi. 46](#_Toc170078692)

[6.5.4. Demers didactic. 46](#_Toc170078693)

7. Impactul tehnologiei digitale in procesul de predare-învățare a limbii române. Chatbot în învățarea limbii române..................................................................................................................49

[Referințe biliografice](#_Toc170078694) 59

**Motto**:

Limba română are virtuţi complete, adică poate fi vehicol a tot ce

se întâmplă spiritual în om. E foarte greu de mânuit.

Prin ea poţi deveni vultur sau cântăreţ de strană.

Limba română are toate premisele valorice pentru a deveni

o limbă universală, dar nu ştiu dacă e posibil acest marş istoric.

(Petre Țuțea)

# **Prefață**

Sintagma ***Limba română ca limbă străină*** (RLS) este consacrată în rândul profesioniştilor în domeniu şi desemnează vorbirea în limba română de către non-nativi, după modelul FLE (*Français langue étrangère*) sau EFL (*English as a foreign language*). Din capul locului menționăm că Limba română ca limbă străină deține o tradiție a predării sale și se conturează tot mai accentuat ca o disciplină autonomă, unde specialiștii se adaptează continuu la schimbările survenite odată cu evoluția didacticii predării limbilor străine. Manualele și studiile recente arată că predarea limbii române ca limbă străină traversează un proces de dezvoltare, mai cu seamă că învățarea limbii române este în prezent accesibilă și în mediul virtual, grație unor site-uri și aplicații realizate în acest scop.

Aceste schimbări au impus și domeniului în care se încadrează studiul nostru – LRS (Limba română ca limbă străină) – o schimbare și o reorganizare, pentru că s-a constatat că numărul celor interesați de învățarea limbii române ca limbă străină a crescut considerabil de la un an la altul. Pe de o parte, este vorba de tot mai mulți cursanți care aleg să studieze în țara noastră, pe de altă parte sunt persoane adulte, care lucrează sau trăiesc pe teritoriul Republicii Moldova și al României, inclusiv refugiați, migranți, ținând cont de contextul social-politic (perioada postpandemică, conflictul din Siria, Ucraina și, mai recent, cel dintre Israel și Palestina). Trebuie să menționăm că la aceștia se adaugă și o întreagă generație de români născuți/crescuți în afara țării și care au ambiția de a-și păstra și cultiva limba maternă[[1]](#footnote-1).

Pentru o bună integrare socială aceste categorii de populație au nevoie să învețe limba română și apoi să poată dovedi atingerea unui anumit nivel printr-un certificat oficial. Se impune, prin urmare, atât organizarea de cursuri, cât și organizarea unor sesiuni de testare. O aliniere la politicile lingvistice promovate de organismele UE, care, în timp, și-au dovedit eficiența, mai ales că au fost permanent modernizate, actualizate si adaptate noilor cerințe, s-a impus aproape de la sine. Domeniul nu este nou la noi în țară – există de mai bine de treizeci de ani –, dar trebuie modernizat și adaptat noilor cerințe pentru a fi compatibil pe plan european, luând ca exemplu limbi cu o lungă tradiție în predarea ca limbă străină (engleza, franceza, germana).

Scopul final al acestui material/studiu este să ofere profesorilor de română ca limbă străină (RLS) o abordare nouă, pe de o parte, dar cu unele metode deja existente în didactica și pedagogia limbilor străine, pe de altă parte, astfel încât actul educațional să fie cât mai eficient, iar integrarea lingvistică și culturală a cursanților să fie cât mai naturală. Totodată, admitem și reiterăm că, în procesul de predare-învățare, există o permanentă nevoie de adaptare și readaptare la anumite realități care depășesc sala de curs, iar pedagogiile inovative de la un moment dat pot deveni destul de repede inaplicabile sau nerealiste.

De asemenea, am dorit să demonstrăm că RLS este o disciplină lingvistică autonomă cu drepturi depline, și nu „o excrescență suspectă a științelor filologice”, româna pentru străini este „catalogata ca un fenomen conversațional primitiv, lipsit de rang academic”. (Platon)

Prin urmare, în condițiile în care diversele discipline științifice se luptă pentru hegemonie, vrem să inoculăm optimism membrilor acestei comunități profesionale (profesori de limba română ca limbă străină), care s-au simțit o bună perioadă de timp desconsiderați, „lamentându- se că nu sunt luati in serios”. (Platon)

# **Cadrul conceptual**

**Circumscrierea problemei**

Găsirea unui răspuns solid la problema achiziției limbajului este departe de a fi realizată. Actuala noastră înțelegere a procesului de achiziție a limbajul este încă imatură. Partizanii Gramaticii Universale încă încearcă să convingă că limbajul este o sarcină prea exigentă de a fi dobandită fără echipamente specifice înnăscute, în timp ce cercetatorii constructivistii se lupta cu insistenta pentru importanta inputului lingvistic.

Din punct de vedere terminologic, prin „limbă” înţelegem ceea ce Eugeniu Coşeriu numeşte „limbă istorică“, adică un produs cultural, istoric, recunoscut atât de vorbitorii săi, cât şi de alţi vorbitori, drept limbă, desemnată printr-un adjectiv: limba română, limba franceză, limba engleză, limba spaniolă etc. Limba istorică însă nu este un sistem unic, ci se diferenţiază în funcţie de spaţiu (diatopic), după criterii socio-culturale (diastratic), şi după aspectul expresiv (diafazic). Pe de altă parte, o „limbă funcţională” este o limbă unitară sub toate aspectele ei, ideală, astfel încât nu se poate spune că cineva cunoaşte sau vorbeşte „toată” limba română sau toată limba engleză.

Potrivit lingvisticii integrale coşeriene, raportarea la limbă se poate face din trei puncte de vedere:

\* ca activitate,

\* ca tehnică şi

\* ca produs.

Dacă se are în vedere limba ca activitate, ca modalitate istorică a activităţii de vorbire, raportarea la aceasta se face în mod adverbial: vorbim româneşte, în timp ce obiectivarea limbii, sub formă de competenţă sau tehnică, se face nominal: a şti română. Ca produs, însă, o limbă particulară nu apare niciodată sub formă concretă, întrucât are fie o ocurenţă unică, fie devine parte a unei comunităţi istorice, intrând în dicţionare, gramatici.

În învăţarea unei limbi străine, în cazul de faţă RLS, finalitatea trebuie să fie a vorbi româneşte, deci limba ca activitate, însă acest lucru este posibil doar prin exerciţiul anterior al limbii ca tehnică. Eugeniu Coşeriu distinge trei planuri de tehnică virtuală (Eugeniu Coşeriu, Competencia lingüística. Elementos de la teoría del hablar, Madrid, Gredos, 1988/1992, p. 37.): sistemul, norma şi tipul. În timp ce sistemul pune la dispoziţia vorbitorului posibilităţi multiple, norma le restrânge, limitând posibilitatea de exprimare a individului, iar tipul oferă coerenţă diferitelor părţi ale sistemului, cu aplicare în diverse secţiuni ale acestuia, morfologie şi sintaxă, de pildă: „limba, în sensul larg al termenului, este nu numai sistem funcţional, ci şi realizare normală‟ (Eugeniu Coşeriu, Sistem, normă, p. 70).

În concluzie, vorbirea cuprinde actele lingvistice concrete înregistrate în momentul producerii lor (...)” (*Ibidem*). Pe de altă parte, Coșeriu distinge, în cadrul dihotomiei, patru planuri de structurare: unul este „planul realizării (*vorbirea concretă sau vorbirea*) și trei planuri de tehnică propriu-zisă sau tehnică virtuală (*competența* ca atare): *norma, sistemul limbii și tipul lingvistic*)” (Coșeriu 2000: 275).

Aceste concepte fundamentale în lingvistică – *limba și vorbirea* –  au reliefat o altă corelație importantă în limbă, și anume cea de competență și performanță, postulată de renumitul lingvist american N. Chomsky. (Ong 2002). Potrivit lingvistului Noam Chomsky, există un set limitat de reguli și caracteristici comune în construirea tuturor limbilor, cunoscut sub numele de Gramatica Universală (Universal Grammar), înnăscută ființei umane. În acest fel, există “*anumite structuri mentale formate dintr-un sistem de reguli și principii care generează și corelează reprezentări mentale de diferite tipuri*”[2]

Performanța lingvistică a vorbitorului unei limbi nu ține neapărat de competența sa lingvistică pe care o poate demonstra, ci de capacitatea de a pune „în joc” zestrea acumulată de termeni (semnificanți) și complexul de reguli pentru a obține sensuri noi. Performanța lingvistică mai reclamă și ansamblul cunoștințelor despre lume ale subiectului și o anumită practică în abordarea și gestionarea relațiilor interumane, care pot funcționa independent de competența lingvistică (Ong 2002: 172-183).

# **Învățarea unei limbi străine: provocări și capcane.**

Procesul de studiere a unei limbi străine se dovedește a fi mult mai complex decât pare la prima vedere, indiferent de pasiunea pentru această activitate pe care o poate manifesta cursantul. Trebuie menționat acel fapt că există tendința de a subevalua nivelul de complexitate asociat învățării unei limbi străine, chiar dacă se atestă interes profund pentru aceasta, fapt ce poate duce la dezvoltarea unei stime de sine negative în ceea ce privește abilitățile noastre în domeniul limbilor străine.

Există o multitudine de factori care au un impact semnificativ asupra procesului de învățare a unei limbi. Factorii respectivi nu sunt izolați, ci interacționează de o manieră complexă. Bunăoară unui cursant îi pot fi favorabili anumiți factori, în timp ce alții îi sunt defavorabili, în consecință combinația acestor factori poate facilita sau îngreuna procesul de învățare a unei limbi străine.

# **Factori care influențează învățarea limbilor străine.**

Există mai multe clasificări ale factorilor care influențează învățarea limbilor străine. Prima dintre ele face distincția între factori **interni** precum inteligența, aptitudinile, personalitatea cursantului, motivarea etc. și factori **externi** precum profesorul, mediul ambiant, cultura societății din care face parte cursantul etc. O altă clasificare include factori **lingvistici** (limba maternă și particularitățile fonetice, gramaticale, grafice etc. ale limbii străine etc.), factori **sociali** (prestigiul limbii străine, succesul economic al persoanelor care vorbesc o anumită limbă, atitudinea societății față de o anumită cultură) și factori **psihologici** (inteligența, memoria, motivația etc).

## Factori interni implicați în învățarea limbilor străine.

1. Factorii biologici

Sexul. Studiile făcute de-a lungul timpului demonstrează că sexul este unul din factorii biologici implicați în procesul de învățarea al unei limbi străine. Pornind de la cercetările în domeniul socio-lingvistic, există o teorie conform căreia femeile învață mai ușor limbi străine decât bărbații. Ele sunt mai deschise la noi forme lingvistice decât bărbații și renunță mai ușor la formele greșite, care apar în procesul învățării. (cf. Rod Ellis 1994).

Vârsta. De asemenea este răspândită credința că o limbă străină se învață mai repede și mai eficient cu cât se începe studiul ei mai devreme.  Există însă și psihologi care consideră că fiecare om are o vârstă biologică, la care trebuie realizată o activitate pentru ca ea să devină parte integrantă a unui organism.

Starea generală de sănătate. Starea generală de sănătate poate să afecteze orice activitate, inclusiv învățarea limbilor străine. Astfel, diverse dizabilități, întârzierile în dezvoltare, precum și bolile acute sau cronice, malnutriția îl pot împiedica pe cursant să beneficieze de oportunitățile pe care le oferă educația lingvistică.

1. Factorii psihologici

Inteligența. Profesorul trebuie să se axeze în activitatea lui pe ideea că cursanții au aptitudini diferite, prin urmare și tipuri de inteligență diferite, *alias* înțeleg, procesează informația și învață despre lume în mod diferit, urmând ca apoi să acționeze asupra lumii diferit, adică să găsească soluții diverse la probleme (Howard Gardner). Cele nouă tipuri de inteligență menționate de autor sunt următoarele: inteligența verbală, inteligența logico-matematică, inteligența spațială, inteligența kinestezică, inteligența interpersonală, inteligența intrapersonală, inteligența ambientală. Inteligența verbală se referă la abilitatea oamenilor de a comunica, de a-și exprima ideile într-o manieră clară, de a da nuanțe cuvintelor. În schema lui Gardner inteligența verbală nu este legată direct de abilitatea de a învăța limbi străine. Este evident însă că persoanele care au abilitatea de a gândi în cuvinte, de a folosi cu ușurință limba atât oral, cât și scris, de a fi sensibil la sunete, de a înțelege semnificațiile cuvintelor sunt mai dotate intelectual pentru a învăța limbi străine.

Memoria. Memoria este un mecanism psihic cognitiv de înregistrare, stocare și reactualizare a experienței trecute. Memoria preia informațiile din stimuli externi, le transformă, le stochează și le aduce la nivel conștient atunci când avem nevoie de ele.

Trăsăturile de personalitate ale cursanților. Studiile arată că persoanele extroverte (în special, persoanele cu temperament sangvinic și coleric) învață mai ușor limbi străine decât cele introverte (persoanele cu caracter flegmatic și melancolic), întrucât socializează și comunică mai ușor, își exprimă cu mai multă dextertate gândurile, sentimentele, ideile. Prin urmare, pot învăța mai facil limbile străine. Pe de altă parte, există și studii potrivit cărora singurele trăsături de personalitate care au corelat cu performanțele obținute la studiul limbii străine au fost tendința de a fi perfecționist și rapiditatea de a opera cu noi concepte, și nu temperamentul lor.

Respectul de sine. Este una dintre trăsăturile de caracter care are o influență importantă asupa învățării, inclusiv a limbii străine, întrucât este o experiență destul de complexă și provocatoare pentru mulți cursanți. A vorbi în public (în fața unui auditoriu, în cadrul unei sesiuni de comunicări științifice etc.) într-o altă limbă decât cea maternă este o experiență care poate implica numeroase riscuri, frustrări și temeri (frica de a fi ironizat de colegi, de a fi corectat public de către profesor, de a comite greșeli, de a nu găsi cuvintele potrivite la momentul necesar, de a nu fi fluenți, de a se bâlbâi, de a părea ridicol în ochii celorlalți etc.). Majoritatea profesorilor au tendinta de a subevalua disconfortul psihologic pe care îl resimt cursanții atunci când sunt nevoiți să vorbească în fața colegilor. Dacă în cazul copiilor presiunea colegilor este mai ușor de suportat,  pentru că aceștia sunt spontani și caută mai mult aprecierea adulților decât a persoanelor de aceeași vârstă, pentru adulți presiunea colegilor este covârșitoare. Situația se agravează dacă colegii la cursuri sunt și subalterni. Iată de ce este atât de valoros rolul profesorului în vederea „augumentării” stimei de sine a cursanților printr-o atitudine încurajatoare, prin corectarea discretă și cu maximă eleganță a greșelilor comise, prin respingerea cu fermitate a oricărei tentative de a ironiza pe seama colegilor, prin evitarea ridiculizării cursanților.

1. Stilurile de învățare.

|  |
| --- |
| Stilul de învățare este un set de caracteristici individuale, impus biologic, care explică de ce o metodă este minunată pentru unii și execrabilă pentru alții. |

  Stilul de învățare este abordarea generală pe care cursantul o folosește pentru a învăța anumite lucruri.  El constă în anumite tipare care direcționează comportamentul de învățare.

În ce priveşte stilul de învăţare al adulţilor, cunoaşterea lui e extrem de relevantă pentru cei care livrează programe de învăţare adulţilor, în speţă centrele de limbi străine sau de training. Întâi de toate, învăţarea de către adulţi pe tot parcursul vieţii, la orice vârstă, este o condiţie a menţinerii competitivităţii forţei de muncă. Amintim aici despre *Strategia Europa 2020*, lansată de Comisia Europeană, care cuprinde şapte iniţiative emblematice, printre care „formarea competenţelor cetăţenilor pe tot parcursul vieţii, cu scopul de a creşte rata de participare pe piaţa muncii a adulţilor cu vârstă cuprinsă între 25 şi 64 de ani.

Un teoretician al andragogiei[[2]](#footnote-2), Malcolm Knowles, subliniază că aceasta e diferită de pedagogie: ca principiu, modelul pedagogic transmite informaţii şi abilităţi elevilor (copii), modelul andragogic însă oferă procedeele şi resursele prin care cursanţii (adulţi) dobândesc informaţii şi abilităţi. Altfel spus, copiilor li se transmite „de-a gata” materia de învăţat, pe când adulţilor li se pun la dispoziţie metodele şi resursele („the know-how”) prin care îşi pot însuşi, în mod autonom şi selectiv, informaţiile sau abilităţile de care au nevoie. Ca urmare, în continuare, vom releva și alte câteva particularităţi importante a învăţării de către adulţi, precum:

* învăţarea trebuie să fie **experienţială**, practică, ceea ce implică comiterea de greşeli şi corectarea lor;
* învăţarea este asumată, cursantul fiind co-responsabil de conţinutul, direcţia şi eficienţa procesului de învăţare.
* învăţarea trebuie să se bazeze pe experienţa lor de viaţă, adică pe ceea ce cursanţii ştiu deja;
* învăţarea trebuie să aibă un scop anume: să servească la soluționarea unei probleme stringente concrete ș.a.

Așadar, învăţarea pe tot parcursul vieţii este, în orizontul european 2020, esenţială. Dacă, la final, ar fi să ne întrebăm „Totuşi, *cum anume* poate învăţa cel mai bine un adult?” răspunsul ar fi, probabil acesta: un adult poate învăţa cel mai bine *vrând să înveţe*. Păstrându-ne curiozitatea faţă de tot ceea ce nu ştim încă, rămânând deschişi către nou şi necunoscut, aşa vom fi, sigur, cei mai buni cursanţi, pe tot parcursul vieţii noastre. Și în așa mod am ajuns la

## Factori externi

Prima limbă a cursanților.Achiziția primei limbi are cu siguranță o influență asupra modului în care cursanți învață orice limbă străină. Trebuie de menționat faptul că modul în care limba maternă interferează cu limba străină a fost amplu cercetat. Astfel, conform teoriilor behavioriste, limba este un sistem de obiceiuri lingvistice, care se poate învăța după modelul *stimul – răspuns - recompensă*. De aceea, noile obiceiuri lingvistice se învață după același model ca și prima limbă. Prin urmare, cursanți învață mai ușor limbile străine care fac parte din aceeași familie cu limba pe care ei o vorbesc deja.

Profesorul. Este un actor a cărui prestație influențează într-o măsură mare procesul de învățare.  Dacă este un model carismatic și un manager capabil să administreze eficient toate resursele didactice de care dispune, profesorul va reuși să moteze pe cursanți să se implice în procesul, uneori destul de dificil, al învățării unei limbi străine.

Curriculum. Studierea unei limbi străine se numără printre cele opt competențe-cheie propuse de Parlamentul European și Consiliul Uniunii Europene ca obiectiv strategic pentru  învățarea pe parcursul întregii vieți.

Pentru cursurile de limba română în cadrul Programului Național de Stat a fost elaborat CURRICULUM LIMBA ROMÂNĂ PENTRU PERSOANELE ADULTE, Nivelurile A1, A2, B1, B2, anul 2022, care stabilește obiectivele, recomandă conținuturile, propune metode, care să îl ghideze pe profesor, decizia privind ritmul aparținând profesorului. Important este ca acesta să adapteze curriculum în funcție de nevoile, interesele, preferințele cursanților, în vederea atragerii lor într-un demers pedagogic dificil,  care solicită timp, energie, efort și uneori sacrificii. Subliniem că, dacă cursanți nu se vor regăsi deloc în ceea ce studiază, demersul profesorului va fi îngreunat și ineficient. Dacă însă conținuturile pe care le studiază și metodele pe care le folosesc sunt adecvate vârstei și domeniilor de interes ale cursanților, atunci și procesul de învățare se desfășoară cu .

3.3 Factori socioculturali.

Prin context social înțelegem o multitudine de elemente, printre care relevăm mediul social, în care coabitează cursantul, programele culturale accesibile unei persoane, instituțiile culturale la care are acces, mass-media, dar și veniturile familiei, structura acesteia, etc. Contextul social este relevant pentru modul în care persoanele învață limbi străine.

Sărăcia, analfabetismul, lipsa personalului didactic calificat, naveta profesorilor calificați, lipsa mijloacelor moderne de învățământ, atitudinea comunității față de limba străină studiată sunt doar câțiva factori care poate împiedică cursanții să-și dezvolte potențialul de învățare a unei limbi străine.

Metodele și strategiile de predare-**învățare**.

Modul în care se predă și se studiază limba română ca limbă străină a cunoscut diverse orientări de-a lungul timpului. Aceste abordări au fost influențate de contextul istoric, social și cultural.

**Motivația**

|  |
| --- |
| *Motivația* reprezintă totalitatea motivelor sau mobilurilor (conștiente sau nu), care determină pe cineva să efectueze o anumită acțiune sau să tindă spre anumite scopuri. |

Motivația e ceea ce transformă ființa umană într-un subiect selectiv și activ. Având o structură motivațională proprie, omul are o relație dublă cu mediul ambiant: de independență - omul are capacitatea de a acționa pe cont propriu, chiar dacă lipsesc stimulii și solicitările externe, iar alta de dependență - omul își satisface stările de necesitate pe baza schimburilor din mediul ambiant.

Rolul motivației în învățarea unei limbi străine nu este pus la îndoială.

Motivația în învățarea unei limbi străine poate fi clasificată în două tipuri:

1) motivația **integrativă**, motivația de a se integra într-o altă cultură,

2) motivația **instrumentală**, motivația de a dobândi o limbă ca mijloc de atingere a obiectivelor instrumentale: avansarea în carieră, obținerea unui loc de muncă și așa mai departe.

Cu certitudine, motivația, alături de alte variabile ale cursanților, are un efect direct asupra succesului în procesul de studiere a limbii.

 **Temă de reflecție**

|  |
| --- |
| Gândiți-vă la metodele și procedeele utilizate în clasa în care predați RLS în vederea motivării elevilor. Care este strategia de stimulare / „autostimulare” folosită cu eficiență, din punctul dumneavoastră de vedere? |

|  |
| --- |
| **Teme de discuție**  Încercați să aflați din start care este motivația cursanților dvs. de a învăța limba română printr-un chestionar.  Faceți o ierarhizare a motivelor constatate  Definiți noțiunile: dorință, impuls, intenție, interes, aspirație, ideal. Stabiliți raportul dintre ele și motivație. |

|  |
| --- |
| **C:\Users\User\Desktop\1653523748_1-flomaster-club-p-raskraska-ruchka-i-karandash-krasivo-2.jpgAplicații**  Vă propunem diferite metode și tehnici de lucru care pot motiva cursanții și se pot înscrie în cele cinci strategii de „autostimulare” prezentate anterior.   1. **Iată o cale eficientă de a-i motiva pe elevi!**  * **Încurajați cursanții pentru fiecare răspuns dat.** * **Adresați-le mesaje pozitive:** * Bine! * Știam că vei reuși! * Ai găsit un răspuns potrivit! * Interesant răspuns! * Nemaipomenit! * Asta voiam să aud! * Îmi place cum ai formulat răspunsul! * Mă bucur că ai reușit! * **Treptat, vor învăța și ei să se autoaprecieze.** |

|  |
| --- |
| **Analizați citatele de mai jos care reprezintă niște idei motivaţionale despre învăţarea limbilor străine. Selectați unul din ele pe care îl considerați inspirațional în învățarea limbii străine de către cursanții dvs. Argumentați.**   * Învață o limbă străină şi vei evita un război. **(**Proverb arab) * Limba modelează felul în care gândim şi determină lucrurile la care ne putem gândi. (Benjamin Lee Whorf, lingvist american) * A avea o altă limbă e a avea un al doilea suflet. (Charlemagne, rege al francilor) * Învăţarea e o comoară care îşi urmează stăpânul pretutindeni. (Proverb chinez) * A învăţa o limbă străină înseamnă a avea o încă o fereastră prin care să vezi lumea. (Proverb chinez) * Trăieşti o nouă viaţă pentru fiecare nouă limbă pe care o vorbeşti. Dacă ştii o singură limbă, trăieşti doar o dată. (Proverb ceh) * Învaţă o limbă nouă şi vei primi un suflet nou. (Proverb ceh) * Ştiind limbi străine, eşti acasă oriunde ai fi. (Edward De Waal, artist britanic) * Iubesc să călătoresc printre limbi aşa cum iubesc să călătoresc printre culturi sau oraşe. (Elif Safak, scriitoare şi activistă turco-britanică) * O altă limbă e o altă viziune asupra vieţii. (Federico Fellini, regizor italian) * A învăţa o limbă străină nu înseamnă doar a învăţa alte cuvinte pentru aceleaşi lucruri, ci a învăţa un alt mod de a te gândi la lucruri. (Flora Lewis, journalist american) * Nu poţi întelege cu adevărat o limbă până nu întelegi cel puţin două. (Geoffrey Willans, jurnalist englez) * O limbă străină e ca un muşchi fragil, delicat. Dacă nu îl foloseşti, se atrofiază. (Jhumpa Lahiri, scriitoare americană) * Schimbă-ţi limba şi îţi vei schimba gândurile. (Karl Albrecht, antreprenor german) * Limitele limbii pe care o vorbesc sunt limitele lumii mele. (Ludwig Wittgenstein, filosof austriac) |

**Atitudinea**

|  |
| --- |
| *Atitudinea* este intensitatea afectului pozitiv sau negativ pentru sau împotriva unui obiect psihologic, bazat pe ceea ce indivizii au învățat în setările anterioare.  = compilația și calitatea gândurilor transpuse de creier pentru personalitate și starea de spirit, care traversează toată existența umană. |

Vorbind despre motivație, nu putem ignora și factorul atitudine. Desigur, trebuie să ținem cont de faptul că evaluarea afectivă față de un obiect poate varia de-a lungul unui continuum de la valori pozitive la valori negative. Cercetătorul american Baker (Baker, p. 29) afirmă că atitudinea lingvistică este un termen umbrelă, sub care se află o varietate de termeni specifici, cum ar fi atitudinea față de grupurile lingvistice, față de lecția de limbă și față de utilizările limbajului specific.

Legat de predarea limbii române ca a doua limbă străină, pot exista trei tipuri de atitudini:

1) atitudini față de limba română,

2) atitudini față de limba română ca subiect care trebuie învățat și

3) atitudini față de vorbitorii nativi de limba română.

Fiecare dintre ele poate fi separată și măsurată diferit. Atitudinea în învățarea unei limbi-țintă poate afecta motivația în învățarea limbii, pe de o parte. Motivația, la rândul său, poate media orice relație între atitudinile lingvistice și realizarea limbajului, pe de altă parte.

Pare rezonabil să se argumenteze că învățarea limbii române ca a doua limbă este diferită de învățarea limbii române ca limbă străină, chiar dacă ambele se referă la limba-țintă. Învățarea limbii române ca a doua limbă este adesea privită ca un proces inconștient de dobândire a limbii (achiziție), în timp ce învățarea limbii române ca limbă străină se referă la un proces conștient de dobândire a limbii (învățare). Două tipuri diferite de procese de dobândire a limbii-țintă pot produce probleme diferite și pot oferi oportunități diferite pentru succesul învățării. Problemele și progresul în învățarea limbii depind de factori diferiți. Cei trei factori: lingvistici, sociali și psihologici pot fi cei care joacă roluri importante în determinarea succesului în învățarea limbii române, fie ca a doua limbă, fie ca limbă străină.

  Firește că ar fi minunat dacă ar exista o rețetă care să garanteze succesul învățării unei limbi străine. Probabil toți profesorii și cursanții dornici să cunoască o limbă străină ar fi interesați să o afle și să o aplice. Din păcate, o astfel de rețetă nu există, deoarece studiul oricărei limbi străine este un proces îndelungat, care necesită efort, timp și răbdare și care angrenează mai multe laturi ale personalității cursantului. A învăța o limbă străină este un proces diferit de învățarea altor discipline, iar factorii care influențează procesul de învățare al limbilor străine sunt numeroși și complecși, constituind un subiect inepuizabil de discuție și cercetare.

# **4. Româna ca limbă străină și româna ca a doua limbă**

Predarea limbilor străine este influențată de idei privind natura limbii (teorii lingvistice) și condițiile de învățare care îi determină pe cursanți să dobândească limba (teorii de învățare). Diferențele dintre teoriile lingvistice implică selecția materialelor didactice, iar diferențele dintre teoriile învățării implică metodele de predare.

O metodă care se bazează pe presupunerea că învățăm o altă limbă așa cum un copil învață limba maternă (L1) se va deosebi de una bazată pe supoziția că învățarea unei limbi străine nu este același lucru cu învățarea unei limbi materne. Se poate argumenta că predarea efectivă a limbii române în Republica Moldova sau România pentru reprezentanții minorităților naționale care locuiesc aici și, pe de altă parte, predarea limbii române cursanților străini proveniți din alte țări sau migranților, refugiaților din diferite, care și-au găsit azil aici.

În prima situație e vorba de învățarea limbii ca a doua limbă, iar în cea de-a doua învățarea limbii ca limbă străină.

Mai mult, unii cercetători diferențiază cele două moduri diferite de a obține o limbă-țintă, relevând două modalități de dezvoltare a abilităților într-o limbă-țintă: „achiziție” și „învățare”. *Achiziția* este descrisă ca un proces mai mult inconștient, cursanții nefiind foarte preocupați de regulile gramaticale și de corectarea greșelilor/erorilor, în timp ce *învățarea* este descrisă ca o cunoaștere conștientă a unei limbi-țintă, cursanții fiind preocupați de regulile gramaticale ale limbii-țintă, de corectarea greșelilor, întrucât ei nu o vorbesc în viața de zi cu zi.

Există discuții controversate privind diferențele dintre învățarea unei limbi străine față de limba a doua, întrucât învățarea limbii-țintă poate lua o varietate de modele, la fel pot fi implicați zeci de factori, pe care ar fi greu să-i descriem cu minuțiozitate. Totuși am scoate în evidență faptul că există trei influențe principale, care determină învățarea unei limbi, și anume: **lingvistice, sociale** și **psihologice**. Aceste trei influențe pot face ca predarea limbii române (dar și a oricărei alte limbi) ca a doua limbă sau ca limbă străină să fie diferită.

Astfel, procesul lingvistic și progresul în învățarea unei limbi-țintă depind de:

1) modul în care limba-țintă diferă de limba maternă și

2) cât de mult limba maternă interferează cu limba-țintă

3) factorul social.

## **4.1. Diferențe**

Este axiomatic faptul că fiecare limbă este unică și fiecare are propriul sistem: o limbă este întotdeauna diferită de altele, chiar dacă poate fi similară cu unele limbi.

Diferențele dintre limba-țintă și limba maternă pot ține de domeniul gramaticii, fonologiei, vocabularului, stilisticii sau grafiei. Diferențele din fiecare domeniu pot cauza diverse probleme în învățarea altei limbi. Cu cât limba-țintă este mai diferită de limba maternă, cu atât cursanții se vor confrunta cu mai multe probleme în învățarea limbii-țintă.

Bunăoară, diferențele de ordin gramatical implică dificultăți de înțelegere a sistemului glotic pentru limba-țintă. Cursanții vorbitori de limbă rusă sau ucrainenană se confruntă cu dificultăți în studiul articolului substantival hotărât și nehotărât, precum și al aspectelor timpului trecut ale modului indicativ verbal, întrucât aceste fenomene lingvistice sunt lipsă în limba lor maternă.

Și diferențele de ordin fonetic pot cauza dificultăți în articularea sunetelor în limba-țintă, precum și în articularea grupurilor de sunete. De exemplu, cursanții se confruntă cu dificultăți la rostirea diftongului ***oa*** sau a africatelor **ce=č, ci=č**, **ge=ğ, gi=ğ**.

În domeniul vocabularului, dificultatea unei limbi-țintă depinde de numărul de cuvinte omorizice, similare cuvintelor din limba maternă (determinate de originea comună sau de împrumuturi masive). Numărul mare de cuvinte similare facilitează studierea limbii-țintă și viceversa.

În funcție de profilul lingvistic al cursanților, profesorul le poate oferi liste de unități lexicale similare, ca de exemplu:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Română** | **Franceză** | **Portugheză** | **Spaniolă** |
| prezent | présent | presente | presente |
| actualmente | actuellement | atualmente | actualmente |
| sânge | sang | sangue | sangre |
| grup | groupe | grupo | grupa |
| imens | immense | imenso | inmenso |
| pacient | patient | paciente | paciente |
| urs | ours | urso | oso |
| avion | avion | avião | avión |
| agendă | agenda | agenda | agenda |
| regină | reine | rainha | reina |

La fel, în cazul în care cursantul provine dintr-o cultură similară cu cultura vorbitorilor limbii-țintă îi va veni mai puțin dificil să înțeleagă contextele în care este utilizată limba-țintă. Or, învățarea unei limbi nu poate fi separată de învățarea culturii sale, întrucât limba este element esențial într-un sistem cultural, principalul instrument de cunoaștere și dezvoltare a lumii exterioare, ce pătrunde în toate sferele societății. Vocabularul unei limbi reflectă cultura vorbitorilor săi. Iată de ce dificultățile în înțelegerea unei alte culturi pot provoca, de asemenea, dificultăți în învățarea limbii în care trăiește cultura.

Cu referire la grafie, desigur studierea unei limbi care se bazează pe un sistem grafic diferit (alfabet latin, chirilic, arab, grec, hieroglifele chineze etc.) devine mult mai dificilă.

## **4.2. Interferențe**

Când oamenii învață o altă limbă, limba lor maternă interferează uneori cu limba-țintă. Trebuie menționat acel fapt că limba maternă poate avea o dublă influență în procesul de însușire a limbii române de către cursanți.

Prin fenomenul de ***transfer*** înțelegem influența pozitivă a unor cunoștințe, priceperi și deprinderi dobândite anterior asupra formării altor deprinderi de limbaj. Bunăoară, în predarea sunetelor și literelor limbii române, profesorului se va baza pe cunoștințele și deprinderile deja formate la cursanți în limba maternă (în cazul sunetelor/literelor comune ambelor limbi - româna și materna), utilizând metoda fonetică, analitico-sintetică doar în cazul studierii sunetelor și literelor specifice limbii române.

Prin fenomenul de ***interferență*** înțelegem influența negativă pe care o exercită unele cunoștințe, priceperi și deprinderi însușite anterior asupra formării altor deprinderi de limbaj. De exemplu, accentul fix din limba maghiară influențează negativ asupra accentuării cuvintelor în română.

„ Interferența este fenomenul pe care îl experimentăm atunci când structurile lingvistice pe care le-am învățat deja interferează cu noi structuri de învățare. Interferența există în toate domeniile, de exemplu, în [pronunție](https://www.greelane.com/link?to=pronunciation-english-1691686&lang=ro&alt=https://www.thoughtco.com/pronunciation-english-1691686&source=false-friends-words-term-1690852) și [ortografie](https://www.greelane.com/link?to=spelling-definition-1692125&lang=ro&alt=https://www.thoughtco.com/spelling-definition-1692125&source=false-friends-words-term-1690852).

Interferențele sunt adesea cauzate de asemănările dintre limba lor maternă și limba-țintă.

Modul în care limba maternă interferează cu o nouă limbă depinde de faptul dacă cursantul învață să vorbească noua limbă sau, pur și simplu, învață să înțeleagă limba ascultând și citind. Posibilitatea transferului de la L1 poate implica interferențe negative sau pozitive.

În această ordine de idei, am aduce ca exemplu unitatea lexicală ***colegiu/college***, ce ilustrează pregnant discrepanțe de ordin conceptual în sistemul terminologic educațional în limba română și în limba engleză/rusă ș.a. Cu toate că acești termeni au un etimon latin comun – *collegium*, aceștia desemnează realități diferite de la o cultură la alta. Atât *colegiu*, cât și *college* au un element noțional comun – „instituție de învățământ”, însă dacă în culturile anglofone *college* este o instituție de învățământ superior, care vizează primul nivel de studii, după absolvirea învățământului obligatoriu, în spațiul românesc termenul *colegiu* desemnează, de obicei, o instituție de învâțământ profesional tehnic.

În Oxford Dictionary of Education, termenul *college* înregistrează trei sensuri:

1. termen generic care reprezintă instituțiile ce asigură studii postobligatorii;

2. subdiviziune a universității care poate avea autonomie sau poate activa într-un mod similar cu aceasta;

3. termen colocvial care desemnează în Scoția învățământul superior”. (cf. Wallace, Susan. Oxford Dictionary of Education).

Dicționarul general (*Oxford English Dictionary*) propune însă sensul generic de „instituție de învățământ superior sau de învățământ profesional tehnic și specificări ale nuanțelor semantice în funcție de spațiul cultural și geographic”. Astfel, în Regatul Unit, termenul poate desemna o instituție privată de învățământ secundar, iar în SUA – un tip de universitate care oferă programe educaționale la nivel de licență.

În limba română unitatea lexicală *colegiu* înregistrează în DEX sensul „instituție de învățământ mediu sau superior, cu internat, în unele state”. Se face referire, așadar, nu doar la realitatea din spațiul românesc, în acest fel utilizatorul este atenționat de diversitatea elementelor noționale, pe care unitatea lexială le poate desemna, în funcție de spațiul geografic și cultural.

Mai mult, trebuie să relevăm discrepanța existentă între semnificația termenului *colegiu* în Republica Moldova și în România, unde *colegiu* reprezintă „o instituție de învățământ secundar superior, care poate fi teoretică sau profesională”, și pentru Republica Moldova, unde termenul trimite la conceptul de „instituție de învățământ profesional tehnic postsecundar”.

Realitățile extralingvistice din fiecare țară impun o diferențiere clară a conceptelor la care poate trimite această unitate lexicală, chiar dacă forma acestuia are statut de internaționalism în mai multe limbi (*college* (engl.), *collège* (fr.), *colegiu* (ro), *колледж* (ru).

Așadar, între conceptele desemnate de termenii *college* și *colegiu* se stabiliește o relație de cohiponimie, în baza trăsăturii noționale „tip de instituție de învățământ”, celelalte trăsături fiind diferite în funcție de contextul sociocultural.

Putem reprezenta relația cohiponimie schematic în felul următor

|  |
| --- |
| O imagine care conține cerc, text, diagramă, linie  Descriere generată automat |
| Fig.1. Relația de cohiponimie stabilită între conceptele desemnate de termenul englez și românesc cu forme similar (cf : Solovei). |

Dacă cursanții învață doar să înțeleagă noua limbă ascultând sau citind, asemănările dintre cele două limbi le vor facilita înțelegerea limbii-țintă, constituind astfel un avantaj.

Dacă însă învață să vorbească limba-țintă, asemănările dintre cele două limbi pot provoca multe dificultăți. Ei își vor folosi cunoștințele despre limba maternă și, pe baza cunoștințelor, pot produce enunțuri care nu există în limba-țintă – fenomen numit *calc lingvistic.*

|  |
| --- |
| Cuvântul calc provine din limba franceză (calque) și înseamnă, printre alte sensuri, „reproducere exactă, copie servilă”. De fapt, acest fenomen presupune un mijloc de îmbogățire a limbii, însă, din anumite cauze istorice obiective, limba română a tradus în exces din anumite limbi (bunăoară din limba rusă), obținând astfel structuri străine limbii, care sună, cel puțin, nefiresc. |

E axiomatic faptul că fiecare limbă are anumite formule specifice pentru structuri frecvente din limba vorbită, care presupun tradiții de întreținere a unui dialog, bunăoară.

De exemplu:

– Bună ziua! **Cum treaba?** – Corect: *Cum îți merg treburile? Cum o mai duci? Ce mai faci? Ce mai este nou? Ce noutăți ai?* etc.

**– Cum viața?** – Corect: *Ce mai faci? Cum o mai duci? Cum îți merge?*etc.

– **Cum sănătatea**? – Corect: *Cum te simți? Ești bine? Ești sănătos?*

– **Cum dispoziția**? – Corect: *Cum te simți? Ce dispoziție ai azi?*

– **Cum cadoul**? – Corect: *Ți-a plăcut cadoul, darul meu? Sper că ți-a plăcut cadoul, darul meu?*etc.

* *La mine totul este bine*. – Corect: (Eu) sunt bine.
* *La mine sunt trei copii*. – Corect: (Eu) am trei copii.
* *La mine este o famille mare*. – Corect: (Eu) am familie mare.

În aceeași ordine de idei, o altă consecință a interferenței limbilor ar fi situațiile în care un cuvânt este similar ca formă, dar diferit ca înțeles. În  [lingvistică](https://www.greelane.com/link?to=what-is-linguistics-1691012&lang=ro&alt=https://www.thoughtco.com/what-is-linguistics-1691012&source=false-friends-words-term-1690852), fenomenul dat se numește informal  **prieteni falși**

|  |
| --- |
| **Prieteni falși**  (< franc.  faux amis, < angl.  False Friends ) sau [*conexe*](https://www.greelane.com/link?to=what-is-cognate-words-1689859&lang=ro&alt=https://www.thoughtco.com/what-is-cognate-words-1689859&source=false-friends-words-term-1690852) false (sau înșelătoare ) în lingvistică semnifică  perechi de cuvinte în două [limbi](https://www.greelane.com/link?to=what-is-a-language-1691218&lang=ro&alt=https://www.thoughtco.com/what-is-a-language-1691218&source=false-friends-words-term-1690852) (sau în două [dialecte](https://www.greelane.com/link?to=dialect-language-term-1690446&lang=ro&alt=https://www.thoughtco.com/dialect-language-term-1690446&source=false-friends-words-term-1690852) ale aceleiași limbi), care au formă identică, dar au semnificații diferite.  Iată câteva exemple:  *Actually* nu înseamnă „actual”, dar „de fapt”.  *Fabric* nu înseamnă „stofă”, nu „fabrică”.  *Physician* nu înseamnă - „medic”, nu „fizician”.  *Library* nu înseamnă nu este „librărie”, ci „bibliotecă” ș.a. |

În asemenea cazuri profesorul trebuie să insiste pe aceste posibile diferențe de sens, înțelegerea adecvată a inteferențelor de formă sau de sens contribuind la succesul predării:

* Iată câteva exemple de falși prieteni în limbile română, turcă și arabă:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Română** | **Arabă** | **Turcă** |
| cremă | krema = frișcă | krema = frișcă |
| fustă | fustan = rochie | fistan = rochie |
| chioșc | koșk = sensul din română | Köșk = conac |
| caimac | chemac = cremă | kaymak = cremă |
| chiuvetă | - | küvet = cadă |
| ghiozdan | jezdan = ghiozdan; portofel | cüzdan = portofel |
| palton | palta = pardesiu | palto |
| papuci | pabuj = pantofi de damă, cu toc | pabuc = pantof |
| ibric | abrek =cană | ceainic |

În funcție de originea cursanților, profesorul își poate identifica lista de falți prieteni.

## **4.3. Influențe sociale**

Deoarece limba este, în esență, un fenomen social, influențele sociale privind învățarea limbilor străine sunt extrem de numeroase. Am releva câțiva factori dintre cei mai semnificativi: casa, comunitatea, ocupația, școala, confesiunea religioasă, radioul / televiziunea și lectura.

Persoanele cu care folosim continuu o limbă-țintă au un anumit efect asupra modului și abilității cu care folosim limba. Cursanții care studiază o limbă străină au posibilitatea să comunice adesea cu nativii. Comunitatea este foarte importantă pentru însușirea unei limbi. Un cursant care are contact cu o comunitate în care se vorbește limba-țintă va avea mai multe șanse de a învăța sau de a-și menține limba-țintă. Învățarea unei limbi-țintă numai în sala de clasă este diferită față de modalitățile naturale de învățare. Procesul de învățare a unei limbi-țintă doar în sala de clasă este dominat de profesor, care devine singurul membru al comunității limbii-țintă. Iată de ce este importantă abordarea funcțional-comunicativă în predarea limbii. Naturalețea/caracterul firesc al utilizării limbii este unul dintre factorii importanți, care joacă un rol decisiv în succesul învățării limbii-țintă, iar naturalețea se obține prin utilizarea cât mai frecventă a limbii în situații de comunicare.

|  |
| --- |
| C:\Users\User\Desktop\4933682-fragezeichen-in-einer-wolke-symbol-skizze-handgezeichnetes-gekritzel-problem-kostenlos-vektor.jpg **Temă de reflecție**   1. Identificați dificultățile pe care le-ați întâmpinat în procesul de predare, ca profesor de limba română ca limbă străină. 2. Completați tabelul următor, introducând date, elemente pe care le considerați decisive în compararea celor două limbi – limba română și limba maternă a cursanților dvs. (de exemplu: lipsa articolului în limbile slave este un impediment în însușirea acestei teme gramaticale în limba română, accent fix în limba maghiară și accentul mobil în română; existența a cinci cazuri în limba română și a șase cazuri în limba rusă etc.) |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nivel fonetic** | | **Nivel morfologic** | | **Nivel sintactic** | |
| **Limba**  **română** | **Limba**  **maternă** | **Limba**  **română** | **Limba**  **maternă** | **Limba**  **română** | **Limba**  **maternă** |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

1. **Lucrați în echipă.** Grupați datele la sarcina precedentă în două categorii, în funcție de influența pe care o au asupra procesului de însușire a limbii române de către cursanți.

|  |  |
| --- | --- |
| **Influență pozitivă**  **TRANSFER** | **Influență negativă**  **INTERFERENȚĂ** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |



**Temă de reflecție**

|  |
| --- |
| 1. Care este statutul studcursanțilorenților care provin din zone de conflict? 2. E nevoie să existe o categorie aparte formată numai din acești cursanți? 3. Ce este învățarea socio-emoțională? 4. Cum putem folosi metodele acestui tip de învățare pentru cursanții care provin din zone de conflict? 5. Ce strategii didactice se pot aplica și/sau adapta nevoilor cursanților care provin din zone de conflict? |

# **5. Importanța strategiilor de predare a limbii române ca limbă străină.**

Din capul locului, menționăm că didactica limbilor străine este în continuu proces de adaptare la nevoile cursanților, actori sociali modelați de contextele istorice, politice și implicit epistemice, în care sunt formați. Din acest motiv disciplina didactica limbilor străine a suportat o serie de mutații diacronice: de la paradigma pozitivistă (care a fost dominantă în cercetarea științifică la înc.sec. al XX-lea)[[3]](#footnote-3) la paradigma constructivistă (viziune teoretică cu impact în științele umaniste și sociale, începând cu anii 80 ai sec. al XX-lea). Schimbările în diacronie sunt vizibile la nivelul conținutului, al obiectivelor, precum și al metodologiei de predare-învățare.

Menționăm faptul că există numeroase motive pentru care este necesară învățarea celor mai importante strategii de predare a unei limbi străine. Aceste motive au o justificare practică, venind foarte mult în ajutorul profesorilor, astfel:

* demonstrarea cunoașterii acestor strategii și metode de predare a limbii române ca limbă străină conferă profesorilor mai mult profesionalism, competență sporită și chiar promovarea în carieră.
* utilizarea terminologiei-cheie în timpul unui interviu poate îmbunătăți șansele de angajare.
* utilizarea unei varietăți de strategii și metode în clasă îl face pe profesor mai eficient și mai angajat.
* înțelegerea metodologiei ajută la planificarea lecțiilor și materialelor necesare în timpul procesului de predare.
* metodologia de învățare ajută în utilizarea strategică a obiectivelor de învățare, fapt ce implică beneficii cursanților/cursanților.

## **Universalitatea strategiilor de predare a unei limbi straine.**

Metodologiile de predare a unei limbi străine se bazează pe aceleasi principii, indiferent dacă este vorba de limba engleză, spaniolă, franceză, germană, italiană, japoneză, arabă sau română, deși pot exista unele diferențe de accent sau abordare în funcție de limba specifică predată.

Nu există o singură modalitate de a preda o limbă străină și, de fapt, de-a lungul anilor, au fost implementate mai multe strategii, cele mai populare fiind predarea comunicativă a unei limbi străine (PCLS), predarea limbilor străine bazată pe sarcini (PLSBS) și strategia integrării conținutului și a limbii (SICL), strategia predării limbii straine prin colaborare (SPLSC) – toate aceste strategii dovedindu-se, în fapt, extrem de eficiente pentru predarea oricărei limbi. Metodele de implementare a acestor strategii prioritizează comunicarea autentică, sarcinile semnificative și învățarea contextuală, care sunt esențiale pentru achiziția cu succes a unei limbi străine, indiferent de limba-țintă.

## **Strategia, metoda si tehnica.**

„Conceptul de *strategii, metode și tehnici de învățare*/ studiu, după cum menționează Ion Neacșu, este atât integrator, cât și diferențiator semantic” (Neacșu, 2015). Iată de ce adesea acești termeni sunt folosiți ca sinonime, fără a face diferența între ei.

Pentru acuratețea analizei, relevăm că relația semantică dintre termenii respectivi este una de hiperonimie și precizăm semnificația fiecărui dintre acești termeni.

**Strategia** este o abordare globală și pe termen lung pentru atingerea unor obiective specifice. Ea implică decizii strategice și planificare.

**Metoda** este un plan structurat și ordonat pentru a atinge un scop. Ea include o serie de pași și proceduri.

**Tehnica** reprezintă modalitățile specifice de aplicare a metodei. Aceasta se concentrează pe aspecte practice și instrumente concrete.

Prin urmare, strategia este mai amplă și globală, reprezentând nivelul cel mai înalt, nivelul teoriilor și ipotezelor, metoda este procedurală și devine planul de predare a limbii străine care decurge din și este în concordanță cu teoriile, iar tehnicile sunt componenta implementativă, reprezintă modalitățile practice de implementare a metodei

Așadar, strategia se axează pe ipoteze și teorii privind învățarea limbilor străine și predarea acestora. Există numeroase teorii ale învățării și predării. O teorie de învățare, care stă la baza unei strategii răspunde la două întrebări:

1) care sunt procesele psiholingvistice și cognitive implicate în învățarea limbilor străine,

2) care sunt condițiile care trebuie îndeplinite pentru ca aceste procese de învățare să fie activate.

În general, o strategie oferă răspunsurile la cele două întrebări, dar anumite metode de predare pot sublinia doar una dintre cele două dimensiuni. Pornind de la ipotezele privind învățarea limbilor străine, se va dezvolta o metodă. Dintr-o singură strategie pot fi dezvoltate mai multe metode, în funcție de diversele teorii sau ipoteze care fundamentează strategia respectivă.

# **6. Principalele strategii de predare a limbii române ca limbă străină.**

Există mai multe strategii eficiente, de la care se pornește în predarea limbii române ca și limbă străină (RLS).

Cei mai eficienți profesori de limbi străine pot fi adesea identificați prin angajamentul lor față de strategiile creative și inovatoare de predare a limbilor străine. Aceștia încearcă, în mod constant, noi abordări de predare a limbilor străine, având ca scop implicarea cursanților și experimentează noi instrumente de predare și activități de învățare a limbilor străine pentru eficientizarea procesului de achiziție a limbii și – pe cale de consecință - pentru a îmbunătăți rezultatele învățării.

În acest capitol sunt prezentate rezumativ 5 strategii de predare a unei limbi străine, considerate, în ultimii ani, ca fiind cele mai eficiente abordări în predarea limbilor străine.

Ne dorim ca aceste strategii să sprijine semnificativ profesorii de limba română ca limbă străină (dar și de limbi străine), care caută inspirație pentru a-și eficientiza practica de predare.

Recunoscând că nu există o soluție unică, magică, rapidă, pe care să o poată implementa pentru a ajuta cursanții și cursanții să devină rapid fluenți în limba țintă, profesorii cei mai buni știu că, în schimb, există câteva strategii comune, bazate pe dovezi, de predare a limbilor străine, care pot face diferența și pot eficientiza semnificativ procesul de învățare a unei limbi străine.

În același timp, este general acceptată ideea că aceste strategii pot fi adaptate și combinate în diferite moduri, pentru a se potrivi diferitor cursanți, contexte și obiective educaționale. În fapt, cea mai eficientă abordare de predare a limbilor străine este adesea o combinație de mai multe strategii adaptate nevoilor individuale ale cursanților, având în vedere faptul că metodologia depinde de diverși factori, inclusiv vârsta cursanților, nivelul de competență, obiectivele de învățare și contextul cultural.

## **Strategia comunicativă de predare a limbii (SCPL)**

|  |
| --- |
| Three students discussing during a group work in classroom |
| *Trei cursanți discutând în timpul unei lucrări de grup în clasă.* |

SCPL este utilizată pe scară largă și se concentrează pe capacitatea studentului de a comunica în contexte din viața reală, pe utilizarea practică a limbajului, cum ar fi formularea de cereri, acceptarea ofertelor, explicarea lucrurilor și exprimarea sentimentelor și preferințelor.

Aceasta este, probabil, cea mai populară strategie de predare pentru predarea unei limbi străine la nivel global, deoarece își propune să pună cursanții într-o varietate de situații din viața reală, astfel încât să poată învăța cum să-și folosească abilitățile lingvistice pentru a comunica în lumea reală, punându-se accentul mai degrabă pe fluența comunicării decât pe acuratețe, iar lecțiile sunt mai mult practice decât teoretice.

Această strategie este caracterizată prin activități interactive și rcursantante în clasă, împreună cu utilizarea materialelor sursă autentice. Profesorul oferă cursanților cât mai multe oportunități de a comunica în mod semnificativ, pe baza experiențelor personale.

Apărută în anii 1980, strategia comunicativă de predare a limbilor străine se bazează pe filosofia potrivit căreia - pentru a învăța o limbă - trebuie să practici folosirea acelei limbi pentru a comunica sens altora.

Strategia comunicativă de predare a limbilor străine, cunoscută și sub numele de abordare comunicativă,este o abordare a predării limbilor străine, care subliniază **interacțiunea** atât ca mijloc, cât și ca scop final al studiului. Pentru a promova utilizarea semnificativă a limbajului, profesorii utilizeaza activități care încurajează cursanții să vorbească în îndeplinirea sarcinilor semnificative.

### **Caracteristicile-cheie ale SCPL:**

1. **Accent pe interacțiune**:
   1. Two women holding cans to their ears

      Description automatically generatedse acordă prioritate comunicării în fața simplei competențe lingvistice. Scopul este ca cursanții să folosească limba în mod eficient în situații din viața reală.
   2. cursanții se angajează în interacțiuni între ei și cu instructorul, practicând limba țintă prin conversații semnificative.
2. **Texte autentice:**
3. se încurajează utilizarea **textelor autentice**, care sunt scrise în limba-țintă în alte scopuri decât învățarea limbilor străine.
4. cursanții studiază aceste texte pentru a-și îmbunătăți abilitățile lingvistice și pentru a obține expunere la utilizarea limbilor din lumea reală.
5. **Utilizare în clasă și în afara clasei:**
   1. se promovează utilizarea limbii atât în interiorul, cât și în afara sălii de clasă.
   2. cursanții conversează între ei despre experiențele personale și explorează subiecte dincolo de regulile gramaticale tradiționale.
6. **Profesorul ca facilitator:**
   1. în SCPL, profesorul își asumă rolul de facilitator**,**  mai degrabă decât de instructor.
   2. accentul se pune pe crearea unui mediu în care cursanții participă activ și învață prin comunicare.
7. **Abordare non-metodică:**
   1. spre deosebire de metodele tradiționale care se bazează pe manuale, SCPL nu urmează o serie specifică de manuale.
   2. în schimb, se concentrează pe dezvoltarea abilităților orale și verbale, înainte de a introduce citirea și scrierea.

**Vorbirea contează**

Într-o clasă în care se predă limba română pe baza SCPL, cursanții vorbesc cel mai mult, acest lucru permițându-le să practice comunicarea în limba română, vorbind continuu între ei, mai degrabă decât să asculte prelegerea unui instructor. Profesorii încurajează interacționarea între cursanți, având o corecție directă minimă. Intenția din spatele abordării comunicative este de a-i face pe cursanți să practice limba română fără teama de stânjeneală sau de a face greșeli atunci când învață o nouă limbă.

În loc să întrerupă sau să corecteze cursanții atunci când fac greșeli, profesorii care utilizează SCPL folosesc feedback indirect sau redirecționări conversaționale, care nu întrerup o conversație. Ei ar putea reformula gramatica defectuoasă (de exemplu, „Pantofii lui ESTE vechi” poate fi corectată cu „- Da, pantofii lui SUNT vechi”), pentru a oferi cursanților indicii pentru conversații ulterioare.

**Scenarii din viața reală**

Încurajând interacțiunile semnificative, profesorii pot utiliza o mare varietate de activități individualizate și sarcini semnificative. Cursanții s-ar putea angaja în jocuri de rol, bazate pe scenarii din viața reală, cum ar fi discutarea hobby-urilor și a culturii populare, negocierea prețurilor atunci când fac cumpărături sau descrierea intrigilor unei cărți sau dintr-un film, de care s-au bucurat recent. Accentul se pune pe utilizarea situațiilor din lumea reală, pentru a permite cursanților să practice utilizarea limbajului pentru context și conținut, mai degrabă decât să învețe despre regulile și structura gramaticală. Tehnicile includ modelarea, repetarea, perechile și lucrul în grup pentru a ajuta cursanții să dezvolte competențe de comunicare.

**Lucrul în echipă**

Activitățile SCPL sunt cele mai eficiente atunci când permit cursanților să lucreze împreună în perechi sau grupuri. Acest lucru imită comunicarea realistă care încurajează fluența asupra competenței gramaticale. Cercetările au constatat că cursanții SCPL se simt, de obicei, mai încrezători și mai confortabili în practicarea abilităților și ideilor lor lingvistice atunci când lucrează cu alți cursanți. Deoarece lucrează cu alți cursanți de limbă română, se simt adesea mai în siguranță comunicând fără teama de a face greșeli.

Lucrul în grupuri sau perechi încurajează, de asemenea, implicarea în activitățile din clasă. De exemplu, cursanții ar putea lucra împreună pentru a juca un joc în care trebuie să-și descrie unul altuia un obiect în limba română, astfel încât colegii lor să poată ghici ce este acel obiect. Acest fapt (cursanții lucrează împreună) nu numai că îi încurajează să se angajeze în mod semnificativ în folosirea limbii române, dar deține, de asemenea, potențialul de a stimula participarea activă.

**Integrați citirea, scrierea, ascultarea și vorbirea**

Studiile au constatat că aceste tehnici conversaționale de asociere și grupare nu sunt suficiente pentru a promova participarea activă în sălile de clasă SCPL. Instructorii care utilizează abordarea comunicativă ar putea include, de asemenea, citirea, scrierea și ascultarea, deoarece aceste abilități sunt, de asemenea, vitale pentru dezvoltarea ca vorbitori de limbă română.

Abordarea bazată pe competențe integrate a SCPL reunește aceste talente lingvistice majore în activități. De exemplu, profesorii ar putea cere cursanților să vizioneze un videoclip online (ascultare), să-și posteze opinia despre acesta în secțiunea de comentarii (scriere) și să descrie opiniile altora din secțiunea de comentarii (citire). Activitățile care integrează mai multe abilități lingvistice pot îmbunătăți învățarea limbii române bazată pe comunicare, oferind cursanților șansa de a practica abilități multiple, oferind, în același timp, profesorilor șansa de a demonstra cele mai bune practici în fiecare dintre aceste moduri.

### **Exemple de activități comunicative:**

* **Joc de rol**. Atribuiți cursanților roluri diferite (de exemplu, client și agent de vânzări) și cereți-le să se angajeze într-o conversație, folosind funcții specifice limbajului (de exemplu, formularea de cereri, oferirea de indicații).
* Activități cu **goluri informaționale.** Creați goluri informaționale oferind jumătate din clasă informații diferite. Cursanții trebuie să comunice pentru a completa detaliile lipsă (de exemplu, descrierea unei imagini unui partener).

## **Strategia de predare pe bază de sarcini (SPBS).**

SPBS se concentrează pe îndeplinirea unor sarcini sau proiecte specifice, folosind limba țintă. Cursanții învață executând sarcini, iar achiziția limbajului are loc în mod natural, pe măsură ce lucrează la sarcini interesante.

Accentul predării limbilor în SPBS este exclusiv pe finalizarea unei sarcini detaliate, care interesează și angajează cursanții.

Cursanții, de exemplu, sunt rugați să facă o prezentare despre o problemă importantă de mediu. Pentru a o finaliza, vor trebui să citească/asculte materialul-sursă, să efectueze cercetări pe internet, precum și să scrie și să livreze prezentarea în sine. Cercetările sugerează că acei cursanții care sunt din clasele SPBS sunt împuterniciți și motivați deoarece „posedă” limba și pot controla natura răspunsului la sarcină.

Învățarea bazată pe sarcini (ÎBS) se referă la faptul că acești cursanți **creează, produc sau proiectează ceva** în clasă. Această strategie include **abilitățile secolului al XX-lea** de *comunicare, colaborare, creativitate* și gândire *critică* **(4C)** și poate fi, de asemenea, descrisă ca o scurtă sarcină interactivă, care are ca rezultat un produs finit.

### **Caracteristici-cheie ale SPBS.**

* **Învățarea contextualizată**: Cursanții se angajează în sarcini care reflectă situații din viața reală (de exemplu, planificarea unei călătorii, rezolvarea unei probleme, crearea unei prezentări).
* **Scopul este comunicarea eficientă**, nu doar gramatica sau vocabularul corect.
* **Colaborare**: Lucrul în grup încurajează utilizarea limbajului, încrederea și motivația.
* **Personalizare**: Sarcinile se pot alinia cu interesele și preferințele cursanților.
* **Apariția limbajului**: Gramatica și vocabularul apar în mod natural în timpul finalizării sarcinii.

**De ce este importantă învățarea bazată pe sarcini?**

1. În timpul învățării bazate pe sarcini, cursanții rezolvă sarcini rcursantante și interesante pentru ei. Pentru a rezolva sarcina, trebuie să folosească limba-țintă, pe care o învață pentru a comunica cu colegii lor. Ei folosesc un limbaj autentic, în loc să răspundă la întrebări gramaticale sau de vocabular despre limbă. Cursanții – în special cursanții mai tineri – nu simt, de fapt, că studiază o limbă străină în acel moment, deoarece sunt absorbiți de sarcina la care lucrează.
2. Învățarea bazată pe sarcini de lucru este deosebit de favorabilă învățării în grup. Învățarea unei limbi străine ca grup este, de asemenea, un factor foarte important, care contribuie la reținerea eficientă. Colaborarea cu ceilalți și încrederea în limba unui grup este un pas-cheie în dobândirea acelei limbi. De asemenea, primirea de feedback pozitiv de la colegi și profesori crește încrederea și motivația de a învăța și de a comunica cu ceilalți.
3. Înțelegerea cursanților asupra limbii se aprofundează, deoarece contextul realist în care învață limba este rcursantant pentru viața lor personală. Este o idee bună să vă întrebați cursanții despre hobby-urile și preferințele lor la începutul unui curs, astfel încât să puteți include interesele lor în sarcinile pe care le stabiliți.
4. În plus față de beneficiile pentru cursanți, cunoașterea solidă a acestei metode va crește, de asemenea, perspectivele de angajare ca profesor. Unele anunțuri de locuri de muncă solicită în mod specific experiență de predare a limbilor străine bazată pe sarcini.

**Avantajele învățării bazate pe sarcini:**

* Cursanții sunt în centrul învățării.
* Cursanții lucrează la ceva care este personal și rcursantant pentru ei.
* Cursanții dobândesc practică în colaborarea cu ceilalți și luarea deciziilor de grup.
* Cursanții petrec mult timp comunicând.
* Cursanții își asumă responsabilitatea pentru învățarea angajată.
* O lecție de limbă bazată pe sarcini este mult mai condusă de cursanți decât multe alte tipuri de lecții de limbă.
* Într-o clasă de învățare bazată pe sarcini, cursanții au mai mult control asupra a ceea ce învață.
* În toate etapele clasei, cursanții își pot folosi abilitățile lingvistice într-un mod semnificativ.

Cursanții trebuie să comunice între ei pentru a concura o sarcină, astfel încât sunt forțați să găsească noi modalități de utilizare a limbajului și devine rapid clar ce domenii consideră dificile și în ce domenii de cunoaștere le lipsesc.

Sarcinile în sine fac lecția motivantă, deoarece cursanții sunt implicați imediat și limbajul se simte reconfortant.

În loc să limiteze lecțiile de limbă la concentrarea pe o singură bucată de vocabular sau pe un singur punct de gramatică, lecțiile de învățare a limbilor străine bazate pe sarcini permit cursantului să descopere aceste domenii în mod natural într-un context stimulativ.

**Dezavantaje ale învățării bazate pe sarcini:**

* + Învățarea bazată pe sarcini de lucru se concentrează mai puțin pe acuratețe și, astfel, cursanții riscă să practice un limbaj eronat.
  + Limbajul necesar pentru a finaliza o sarcină și a o discuta poate fi mult peste nivelul multora dintre cursanți, iar acest lucru riscă să îi demotiveze pe unii cursanți, în special pe cei cu un nivel mai scăzut de abilitate lingvistică.
  + Motivația cursanților depinde de sarcină, iar în cazul în care sarcina nu este interesantă cursanții nu se simt atrași.
  + Învățarea bazată pe sarcini se potrivește cursanților proactivi și colaboratorilor încrezători. Pentru cursanții care sunt liniștiți, timizi sau pur și simplu mai reflexivi în abordarea lor față de învățare, aceasta ar putea să nu fie cea mai bună modalitate pentru ei de a învăța sau chiar de a exersa o limbă.

**Ce este o sarcină vs. o activitate?**

Învățarea bazată pe sarcini utilizează o structură de lecții care încorporează diferite activități pentru a rezolva o sarcină. Sarcina se poate întinde pe durata unei lecții întregi sau, dacă este învățare bazată pe proiecte, poate dura mai multe lecții pentru a fi finalizată.

În esență, sarcina este ansamblul pe care cursanții încearcă să îl completeze sau să îl rezolve, iar activitățile sunt pașii individuali sau exercițiile pe care le fac pentru a realiza sarcina.

**Exemple de activități includ:**

* Crearea unei prezentări.
* Realizarea unui videoclip sau a unui scurtmetraj.
* Descoperirea/identificarea unei locații după indiciile prezentate.
* Scrierea unui fragment de text, cum ar fi un articol de buletin informativ.
* Interpretarea unei scenete.
* Crearea unui joc original, care include scrierea regulilor jocului, jocul și evaluarea jocului.
* Găsirea soluției la o problemă practică, cum ar fi planificarea unei călătorii viitoare sau colectarea informațiilor lipsă, cum ar fi stabilirea cine a început un zvon la școală.
* Participarea la o dezbatere sau discuție de grup, cum ar fi argumentarea pentru un concurent preferat într-o emisiune TV.

**Cum puteți aplica o abordare bazată pe sarcini de predare?**

În calitate de profesor, nu veți ocoli „lucrurile plictisitoare”, cum ar fi exercițiile de gramatică și munca de vocabular. De asemenea, trebuie să rețineți că cursanții dvs. trebuie să practice toate cele patru abilități: scrierea, citirea, vorbirea și ascultarea.

Menținerea exercițiilor lingvistice la un minim necesar și includerea mai multor învățări bazate pe sarcini în curriculum-ul dvs. poate ajuta cursanții să utilizeze imediat limba țintă și să rețină cuvintele și punctele gramaticale mai eficient.

Iată două exemple de planuri de lecție bazate pe activități:

**În sala de clasă fizică (10-15 cursanți).**

1. **Salutul și încălzirea.** În timp ce cursanții se pregătesc de lecție, poate fi redată o melodie populară printre cursanți, care sunt încurajați să cânte împreună, dacă știu bine cântecul.
2. **Atribuirea sarcinii asigurarea instrucțiunilor**. „Creați-vă propriul videoclip muzical în grupuri de 4-5 cursanți folosind o melodie la alegere. Toată lumea trebuie să aibă un rol, de la gestionarea camerei la crearea coregrafiei până la interpretarea în videoclip. Aveți această lecție pentru planificare și următoarea lecție pentru filmare. Vor fi vizionate toate videoclipurile din cea de-a treia lecție și va fi oferit feedback reciproc.”
3. **Executarea sarcinii**. Cursanților li se permite să se adune în grupuri și să înceapă să-și planifice videoclipul. Monitorizați-le limba și munca în echipă și luați notițe. Asigurați-vă că toată lumea este implicată și implicată și că nu există cursanți care stau doar în picioare.
4. **Recapitulare**. Înainte de încheierea lecției, oferiți feedback scurt și motivant cursanților și lăudați-i pentru eforturile lor și pentru modul în care folosesc limba. Amintiți-le cursanților să fie pregătiți să înceapă filmările în timpul lecției următoare.

**În sala de clasă online (5 tineri).**

1. **Salutul și încălzirea.** Strigați numele fiecărui cursant și arătați-i fiecăruia un cartonaș cu n cuvânt diferit pe el. Ar putea fi „câine„, „joacă„, „biat”, „fată”, „însorit” etc. Rugați fiecare cursant să-și citească cuvântul cu glas tare.
2. **Atribuiți sarcina și dați instrucțiuni**. „Creați o povestire scurtă care să includă toate cuvintele pe care vi le-am dat chiar acum. Puteți decide ordinea cuvintelor și modul în care le folosiți în povestea dvs. Puteți adăuga câte cuvinte și răsturnări de situație doriți. Fiecare cursant trebuie să contribuie cu cel puțin o propoziție. Vă rog să începeți."
3. **Executarea sarcinii**. Urmăriți cursanții pe cameră și luați notițe. În cazul în care comunicarea dintre ei se oprește, puteți oferi sprijin, punând întrebări, cum ar fi „Ce credeți că s-ar putea întâmpla în continuare?” sau „Cine poate veni cu următoarea idee?” sau „Cine vrea să includă cuvântul lor în continuare?” Sprijinul dvs. ar trebui să încurajeze cursanții să participe, fără a le da o idee imediat. În cele din urmă, rugați-i pe cursanți să scrie povestea pe care au creat-o. Apoi o pot citi pe rând cu voce tare, propoziție cu propoziție.
4. **Recenzie**. Lăudați-vă cursanții pentru efortul și munca lor în echipă și aplaudați-le povestea. Lăsați-i pe cursanți să aibă timp pentru auto-reflecție și să răspundă la întrebări precum „Ce ai făcut deosebit de bine astăzi?” sau „Ce ai vrea să îmbunătățești data viitoare?”.

### **Ciclul de învățare bazat pe sarcini de lucru.**

1. **Pregătirea sarcinii.**

Profesorul prezintă subiectul și oferă cursanților instrucțiuni și îndrumări clare cu privire la ceea ce vor face în timpul ciclului de sarcini în trei părți (mai jos). Această fază va oferi cursanților o înțelegere clară a ceea ce se va aștepta de la ei și va include orice cunoștințe sau detalii importante, pe care trebuie să le cunoască.

Acesta este, de asemenea, un moment bun pentru a conduce în sarcină prin brainstorming sau punând întrebări despre subiect. Învățătorii pot, de asemenea, să-i pregătească pe cursanți pentru însărcinare, prezentând un exemplu al sarcinii sau prezentând o ilustrație, un material audio sau video, care va fi util pentru îndeplinirea sarcinii.

* Prezentați sarcina și motivați cursanții.
* Explicați așteptările și oferiți exemple.
* Oferiți sfaturi cu privire la abordarea sarcinii.

În timpul acestei etape, care poate dura o lecție întreagă, dacă este necesar, profesorul prezintă sarcina cursanților și îi motivează să o rezolve. Odată ce toată lumea este implicată, profesorul ar trebui să explice ce se așteaptă pentru sarcină. Explicațiile verbale pot fi susținute de un exemplu de la profesor sau de prezentarea lucrării unui cursant anterior. Profesorul poate oferi apoi instrucțiuni suplimentare, dacă este necesar, și poate oferi sfaturi cu privire la modul de abordare a sarcinii.

Înainte de începerea sarcinii, profesorul trebuie să prezinte subiectul și să dea instrucțiuni cu privire la sarcină. Profesorul poate introduce, de asemenea, un vocabular care va fi util cursanților în timp ce finalizează sarcina.

Etapa de pregătire pentru o lecție de învățare a limbilor străine bazată pe sarcini de lucru ar putea implica oferirea unui exemplu al sarcinii efectuate sau chiar prezentarea unui videoclip cursanților, astfel încât aceștia să știe ce se așteaptă de la ei.

Accentul aici ar trebui să fie pus pe claritatea explicației, astfel încât cursantul să știe exact ce să facă în timpul activității de învățare bazate pe sarcini.

1. **Executarea sarcinii**

Aceasta este etapa principală a învățării bazate pe sarcini, în care cursanții încep să lucreze la sarcină, de obicei în grupuri sau perechi. Cursanților li se oferă ceea ce au nevoie pentru a finaliza sarcina (fișe de lucru și instrucțiuni scrise) și sunt desemnați să lucreze în perechi sau grupuri mici, în timp ce profesorul monitorizează și oferă încurajări atunci când este necesar. Rolul profesorului este, de obicei, limitat la unul de antrenor, ghid și facilitator.

* Cursanții lucrează la sarcină în perechi sau grupuri.
* Ei comunică, negociază sensul și rezolvă problema.
* Profesorul observă și ia notițe.

Această etapă se face în limba-țintă, astfel încât cursanții să simtă nevoia să folosească limba pe care doresc să o învețe pentru a rezolva sarcina.

Profesorul nu se alătură, de obicei, procesului de lucru. În schimb, va monitoriza cursanții și va oferi sugestii, dacă cursanții au într-adevăr nevoie de sprijin.

Când cursanții vin să finalizeze sarcina într-o lecție de învățare bazată pe sarcini, ei pot lucra individual, în echipe a câte doi sau în grupuri.

În mod normal, cel mai bine este ca cursanții să lucreze în grupuri mici sau perechi, astfel încât să poată folosi limba și să exerseze împreună verbal și colaborativ.

Profesorul ar trebui să monitorizeze progresul cursanților și să ofere încurajare sau ajutor acolo unde este necesar.

1. **Planificarea prezentării - focalizare pe limbă.**

Etapa de planificare și raportare a unei lecții de învățare bazate pe sarcini permite cursanților să raporteze grupului, spunând tuturor celorlalți cum au rezolvat sarcina.

Aceasta poate fi pregătirea unui raport verbal sau a unui raport scris. Poate fi formal sau informal și cursanții pot practica în prealabil ceea ce vor spune sau scrie în perechile lor.

Cursanții lucrează la sarcină în perechi sau grupuri mici și se pregătesc să raporteze sau să prezinte rezultatele sau produsul lor. Ei iau decizii importante cu privire la prezentarea lor și atribuie fiecărei persoane din grup o parte din sarcină de prezentat, astfel încât toată lumea își asumă responsabilitatea în timpul etapei de raportare. Grupul își repetă prezentarea. Profesorul monitorizează, ajută, dacă este necesar, și ia notițe cu privire la orice detalii de ordin lingvistic care trebuie abordate după prezentări.

* După sarcină, profesorul analizează aspectul lingvistic al comunicării.
* Concentrarea pe gramatica, vocabularul și pronunția rcursantante.
* Oferiți feedback și abordați lacunele lingvistice.

Această etapă a lecției permite cursanților să constate care le sunt lacunele în posedarea limbii, le permite să-și exerseze limba într-un mod natural.

Profesorul poate arăta, de asemenea, videoclipuri cu alte grupuri care efectuează o sarcină similară pentru a vedea cum au concurat.

1. **Prezentarea sarcinii.**

Cursanții își prezintă constatările clasei sub forma unei prezentări. Restul clasei ascultă rapoartele și își notează feedback-ul, care va fi dat prezentatorilor după ce toate rapoartele au fost auzite. Clasa poate, de asemenea, să pună întrebări sau să ofere feedback oral imediat, după fiecare prezentare. Profesorul oferă, de asemenea, feedback cu privire la conținut. Cursanții votează cea mai bună prezentare, raport sau produs.

În timpul etapei de analiză a clasei de învățare bazată pe sarcini, profesorul poate lua elemente din fiecare dintre rapoartele cursanților și poate evidenția anumite aspecte lingvistice rcursantante, demne de remarcat sau incoerențe, incongruențe, sincope etc.

Cursanții pot discuta caracteristicile specifice ale sarcinii, modul în care le-au abordat și ce abilități lingvistice au fost necesare. Dacă a fost prezentat vreun videoclip în timpul etapei de raportare, este, de asemenea, o idee bună să se discute despre modul în care cursanții din videoclip și-au finalizat sarcina.

1. **Feedback**

După prezentarea sarcinii finalizate, ceilalți din clasă pot oferi feedback constructiv.

**Modalități de a face acest lucru:**

1. Două stele și o dorință – două lucruri pozitive despre prezentare și o sugestie,
2. Formula 3, 2, 1 - Trei aprecieri, două sugestii și o întrebare.
3. Feedback-ul poate fi oferit pe baza unor lucruri precum conținutul prezentării, utilizarea imaginilor, contactul vizual etc.

* Reflectați asupra experienței sarcinii.
* Discutați strategiile utilizate și limba învățată.
* Pregătiți-vă pentru sarcinile viitoare.

1. Odată ce cursanții au finalizat sarcina și au ceva de prezentat, începe etapa de revizuire, cunoscută și sub numele de post-sarcină.
2. Lăsați cursanții să-și evalueze reciproc munca, iar profesorul trebuie să facă doar o revizuire a erorilor frecvente, făcute în timpul sarcinii. Corecția între colegi ar putea fi efectuată sub formă de comentarii, discuții de feedback sau o listă de verificare cu spațiu suplimentar pentru comentarii gratuite.
3. Reflecția asupra propriei munci și analiza pentru îmbunătățirea abilităților în viitor.
4. Pe baza rapoartelor și a etapei de analiză a lecției SPBS, profesorul poate selecta aspecte lingvistice rcursantante, care necesită o practicare/exersare extinsă.
5. Sarcina și rapoartele vor arăta domeniile în care cursanții au avut cele mai multe dificultăți și, prin urmare, care domenii lingvistice, unități lexicale sau sintactice necesită exersare.
6. Cursanții pot realiza apoi unele activități, pentru a-și îmbunătăți abilitățile și a căpăta încredere în legătură cu aceste aspecte glotice problematice.

### **Demers didactic bazat pe sarcini (TBL).**

**Sarcină - Planificarea unui itinerar pentru un oaspete.**

1. **Obiectiv.**
   1. Cursanții vor planifica un itinerar pentru un oaspete care vine să stea cu profesorul lor.
   2. Ei vor cerceta locurile de vizitat, orarele și vor pregăti un program scris și un scurt ghid.
2. **Pregătirea sarcinii.**
3. **Activitate de ghid**:
   * Discutați despre experiențele de călătorie și locurile preferate.
   * Introduceți conceptul de planificare a unui itinerar.
4. **Evaluarea nevoilor.**
   * Întrebați cursanții despre familiaritatea lor cu planificarea călătoriilor și utilizarea limbii engleze pentru sarcini legate de călătorii.
5. **Ciclul de sarcini.**
   1. **Sarcina 1**:
      1. Cursanții lucrează în perechi sau grupuri.
      2. Cercetați online sau utilizați broșuri de călătorie, pentru a găsi atracții, restaurante și opțiuni de transport.
      3. Creați o listă de locuri de vizitat și notați orele de deschidere.
   2. **Sarcina 2**:
      1. Cursanții colaborează pentru a organiza informațiile într-un itinerar coerent.
      2. Pregătiți un program scris cu date, ore și locații.
      3. Discutați despre provocările lingvistice întâmpinate în timpul sarcinii.
6. **Focalizare lingvistică.**
   1. **Predare**:

Pe baza nevoilor cursanților, abordați caracteristicile lingvistice legate de:

Oferirea de indicații.

Descrierea locațiilor.

Utilizarea expresiilor de timp.

* 1. **Practică:**

Scenarii de joc de rol (de exemplu, solicitarea de indicații, rezervarea).

Oferiți feedback cu privire la utilizarea limbii.

1. **Reflecție post-sarcină.**

Discutați itinerariul finalizat.

Reflectați asupra limbajului învățat în timpul sarcinii.

Încurajați cursanții să-și împărtășească experiențele și provocările.

1. **Materiale și tehnologie.**

Acces la internet pentru cercetare

Broșuri de călătorie

Materiale de scris.

1. **Întrebări și răspunsuri.**

### **Câteva scenarii practice și activități pentru învățarea bazată pe sarcini.**

1. **Sarcini de joc de rol**.
   1. **La un restaurant**: Cursanții joacă rolurile de chelner, client și bucătar. Ei practică comandarea mâncării, solicitarea facturii și exprimarea preferințelor.
   2. **Rezervarea unei camere de hotel**: Cursanții acționează ca călători și personalul hotelului. Ei fac rezervări, întreabă despre disponibilitatea camerelor și discută despre facilități.
   3. **Interviuri de angajare**: Cursanții se pregătesc pentru interviuri de angajare, exersând introduceri, răspunzând la întrebări și discutând calificările.
2. **Planificarea unei călătorii.**
   1. Cursanții lucrează în perechi sau grupuri pentru a planifica o călătorie.
   2. Ei discută despre destinații, transport, cazare și activități.
   3. Accent pe limbă: vocabular legat de călătorii, expresii temporale și sugestii.
3. **Scenarii de cumpărături.**
   1. Cursanții își imaginează că fac cumpărături pentru articole specifice (haine, alimente, electronice).
   2. Ei creează dialoguri pentru cumpărare, negociere și întrebări despre prețuri.
   3. Interacțiuni de joc de rol între comercianți și clienți.
4. **Rutine zilnice.**
   1. Cursanții își descriu rutina zilnică folosind limba română.
   2. Discutați despre trezire, pregătire, mers la serviciu sau școală și activități de agrement.
   3. Exersați vocabularul și expresiile legate de timp.
5. **Sarcini de rezolvare a problemelor.**
   1. Prezentați cursanților probleme comune (de exemplu, un telefon spart, chei pierdute).
   2. Ei lucrează împreună pentru a găsi soluții și a le discuta.
   3. Încurajați folosirea unor expresii precum "Ce ar trebui să facem?" sau "Să încercăm asta".
6. **Situații medicale.**
   1. Joc de rol interacțiuni medic-pacient.
   2. Cursanții discută simptomele, descriu afecțiunile și cer sfatul medicului.
   3. Concentrați-vă pe vocabularul și expresiile legate de sănătate.
7. **Proiecte de servicii comunitare.**
   1. Cursanții planifică un eveniment comunitar (de exemplu, o unitate de curățare, strângere de fonduri caritabilă).
   2. Ei discută despre logistică, atribuie sarcini și creează materiale promoționale.
   3. Accent pe limbă: organizarea, coordonarea și colaborarea.
8. **Invitații și evenimente sociale.**
   1. Cursanții proiectează invitații pentru o petrecere, picnic sau sărbătoare.
   2. Joc de rol: acceptarea sau refuzarea invitațiilor.
   3. Exersați expresii politicoase și interacțiuni sociale.

## **Învățarea limbilor străine prin cooperare (ILSC).**

**Învățarea limbilor străine prin cooperare** promovează colaborarea între cursanți. Ei lucrează împreună la sarcini lingvistice, cum ar fi proiecte de grup sau activități de rezolvare a problemelor. Această metodă favorizează comunicarea, munca în echipă și sprijinul de la egal la egal.

A globe and books on a table

Description automatically generatedÎnvățarea limbilor străine prin cooperare sau ILSC face parte dintr-o abordare mai largă de predare cunoscută sub numele de învățare colaborativă sau comunitară a limbilor străine (ICCLS).

ILSC încearcă să utilizeze la maximum activitățile de cooperare care implică perechi și grupuri mici de cursanți în sala de clasă. Ca atare, este o abordare centrată pe cursant, mai degrabă decât centrată pe profesor, a predării limbilor străine.

În sala de clasă ILSC, toate activitățile de învățare a limbilor străine sunt concepute în mod deliberat pentru a maximiza oportunitățile de interacțiune socială. Cursanții ar trebui să îndeplinească sarcini, interacționând între ei și vorbind/lucrând împreună. Rolul profesorului este de a acționa ca facilitator și participant la sarcinile de învățare.

### **Principiile învățării limbilor străine prin colaborare.**

Strategia ILSC, la nivel pedagogico-lingvistic, sugerează că relația optimă, care trebuie stabilită între profesor și cursant este analogă cu cea dintre un psiholog terapeut și clientul său (consiliere-învățare sau consiliere-abordare). Evident, terapeutul este profesorul de limbi străine, iar clientul este cursantul, care se confruntă cu dificultăți în învățarea limbii străine.

Așa cum pacientul este centrul în jurul căruia se învârte procesul psihoterapeutic, tot așa în abordarea ILSC, studentul este pivotul în jurul căruia se structurează alegerea și dezvoltarea activităților didactice. Aceasta înseamnă că, în abordarea ILSC, cursanții sunt cei care aleg tipul de activitate care urmează să fie desfășurată la clasă. ILSC este, cu adevărat, o abordare centrată pe cursant și umanistă a predării limbilor străine.

Profesorul, în rolul echivalent de consilier, are o funcție de susținere, încurajând munca în grup și comunicarea între cursanți. În îndeplinirea acestui rol de mediator între cursanți și scopul final al învățării limbilor străine, profesorul trebuie să se asigure că dezvoltarea competențelor lingvistice are loc în cadrul unei „comunități de susținere”.

**Caracteristicile esențiale ale unei lecții ILSC.**

1. Limba țintă/limba maternă.
2. Centrată pe relația profesor/cursant.
3. Rol de consiliere pentru profesor și rol de client pentru cursanți.
4. Scaune plasate în cerc pentru cursanți.
5. Reportofonul în interiorul cercului și profesorul în exterior.
6. Dialogul cursant cu cursant (ajutat, după caz, de profesor)
7. Dialog înregistrat transcris de profesor la tablă.
8. Analiza dialogului de către cursanți.
9. Dialogul utilizat în sesiunile de monitorizare pentru alte activități.
10. Mișcarea pentru cursanți de la dependența totală la autonomia crescândă.

### **Cum decurge o oră de curs ILSC?**

Cursanții stau într-un cerc. Profesorul – care în strategia ILSC mai este denumit și „Cunoscătorul” – stă în afara cercului.

O lecție ILSC se poate diviza în cinci etape-cheie:

1. **Reflecția (Brainstorming).**

Cursanții așezați în cerc, în jurul unui dispozitiv de înregistrare, încep prin întocmirea unei liste de subiecte de interes pentru ei. Conversația dintre cursanți are loc inițial în limba lor maternă. Profesorul traduce conversația dintre cursanți în limba-țintă, transcriind propozițiile pe un flipchart.

1. ***Conversație înregistrată*.**

Odată ce a fost ales un subiect de conversație, cursanții îi spun profesorului, în limba lor maternă, ce ar dori să spună. Profesorul, cu voce joasă, traduce pentru ei în limba-țintă. Cursul acestei faze poate varia în funcție de nivelul de pregătire al cursanților. Cursanții cu un nivel mai ridicat de pregătire pot încerca să se exprime direct în limba-țintă. Conversația, desfășurată în limba-țintă, este înregistrată de profesor și va deveni obiectul analizei în faza finală a lecției.

1. ***Discuția*.**

După ce ați lucrat la fluență în timpul fazei de înregistrare, vine timpul să evaluați conversația care tocmai a avut loc. Cursanții discută despre cum cred ei că a decurs conversația. Ei pot discuta despre cum s-au simțit vorbind la un microfon și dacă s-au simțit mai confortabil, vorbind cu voce tare decât ar face-o în mod normal. În această fază, sunt supuse analizei emoțiile/sentimentele cursanților privind exercițiul. Această parte nu este înregistrată.

1. ***Transcrierea.***

Cursanții ascultă conversația înregistrată și o transcriu. Profesorul intervine doar atunci când îi este solicitat ajutorul. La început, este posibil ca cursanții să încerce să se bazeze foarte mult pe profesor, dar apoi vor lua distanță de conducerea profesorului și vor începe să lucreze independent, singuri.

1. ***Analiza*.**

Etapa finală presupune ca profesorii și cursanții să analizeze limbajul și vocabularul utilizate în a doua fază a lecției. Aceasta implică analiza formei timpurilor și a vocabularului folosit și a cauzei de ce au fost alese anumite timpuri, dar va depinde de modalitatea de exprimare a cursanților.

Cursanții cu pregătire mai avansată pot alege ce parte a conversației să fie supusă analizei. În clasele de începători, profesorul poate ghida cursanții în analiza părților mai problematice ale conversației.

În acest fel, ei sunt implicați total în procesul de analiză. Limbajul este complet personalizat și, cei care posedă un nivel avansat, ei înșiși pot decide care părți ale discursului să fie supuse analizei, fie că este vorba de timpurile gramaticale, structura lexicașlă sau discurs.

Cei având un nivel inferior vor fi ghidați în analiză, alegându-se cele mai frecvente probleme identificate la etapele de înregistrare sau la transcrierea finală.

Durata etapelor va depinde în întregime de clasă, de cât de repede răspund la ILSC, cât timp decideți să petreceți în etapa de analiză lingvistică și cât de lungă este conversația înregistrată. Conversația nu ar trebui să fie prea lungă, deoarece acest lucru, la rândul său, va face transcrierea foarte lungă

### **Argumente Pro și contra abordării de predare ILSC.**

Punctul forte al abordării ILSC este acela că subliniază atenția cursantului într-o sală de clasă, care este percepută ca o comunitate de învățare de susținere.

Pentru ca sala de clasă să funcționeze cu adevărat ca o comunitate, este necesar ca munca profesorului să ia în considerare și factorii emoționali și psihologici ai procesului de învățare a limbilor străine. După cum s-a subliniat într-un studiu (Brown & Lee, 2015) al metodei ILSC, cursanții și profesorii trebuie să lucreze împreună în vederea creării unui mediu în care practica lingvistică poate avea loc, fără anxietatea specifică vorbirii limbilor străine.

Prin urmare, ILSC este o metodă de predare a limbilor străine care urmărește să dezvolte atât abilitățile lingvistice, cât și abilitățile emoționale și sociale ale cursanților. Această caracteristică, care este principalul punct forte al ILSC, înseamnă, pe de altă parte, că această abordare poate funcționa numai în anumite contexte. Cu alte cuvinte, ILSC nu este o metodă potrivită pentru toate clasele de limbi străine și pentru toate categoriile de vârstă.

ILSC este o abordare mai potrivită pentru o clasă de cursanți adulți, care tind să aibă un nivel bun de pregătire lingvistică. Pentru ca ILSC să funcționeze cu succes, este necesar pentru cursanți să poată funcționa autonom într-o anumită măsură.

Rolul non-directiv al profesorului în calitate de consilier poate fi, de asemenea, problematic. Acest lucru este valabil mai ales în clasele de tineri cursanți, care abordează o limbă străină pentru prima dată și care, ca atare, au nevoie de sprijin direct din partea profesorului.

Un potențial dezavantaj al abordării ILSC este că poate fi dificil să se creeze planuri de lecție adecvate pentru aceasta, în special pentru profesorii care sunt mai obișnuiți cu metodele tradiționale și structurate de predare. ILSC este foarte receptivă la nevoile și interesele cursanților. Conținutul și îndrumarea lecției reies adesea din întrebările, preocupările și subiectele cursanților pe care doresc să le discute. Această flexibilitate poate face dificilă planificarea prealabilă a lecțiilor detaliate în avans.

În concluzie, ILSC este o strategie potrivită pentru profesorii de limbi străine care caută o abordare de învățare a întregii persoane, în care cursantul dezvoltă nu numai abilități lingvistice, ci și competențe emoționale. Pe de altă parte, este o metodă care, pentru a funcționa cel mai bine, ar trebui aplicată numai în contexte în care cursanții se dovedesc a fi capabili să interacționeze suficient de cooperant și autonom pentru a proiecta conținutul lecțiilor.

## **Strategia bazată pe metoda directă.**

În metoda directă, toată predarea se desfășoară în limba țintă. Traducerile nu sunt permise, iar accentul se pune mai degrabă pe vorbire decât pe gramatică. Greșelile sunt corectate pe măsură ce se întâmplă, iar profesorii întăresc utilizarea corectă a limbajului prin laude.

Atunci când se utilizează metoda directă de predare a limbilor străine, toată predarea are loc în limba țintă, forțând cursantul să gândească și să vorbească în acea limbă. Cursantul nu folosește deloc limba maternă în clasă!

Ca rezultat, cursanții elaborează concepte-cheie de gramatică prin practicarea limbii și prin construirea expunerii lor la aceasta. Tehnicile standard de clasă pentru această abordare includ Q + A, conversația, citirea cu voce tare, scrierea și autocorectarea cursanților.

Traducerile nu sunt permise în clasă, iar accentul se pune foarte mult pe vorbire, în loc de gramatică. Ca rezultat, metoda directă este o strategie centrată pe student, care a câștigat popularitate în ultimii ani.

Cursanții ar trebui să învețe limba-țintă în mod natural și instinctiv, motiv pentru care metoda directă este numită și „abordare naturală”. Greșelile sunt corectate pe măsură ce se întâmplă în clasă, iar profesorii întăresc utilizarea corectă a limbii cu laude. Această metodă este frecvent utilizată atunci când se predă limba engleză online.

### **Caracteristici cheie ale metodei directe:**

1. **Utilizează numai limba țintă.**

* Toată predarea are loc în limba țintă (în cazul nostru, româna).
* Profesorul nu traduce niciodată pentru cursanți și nu le permite să folosească altă limbă decât engleza în clasă.

1. **Cursanții își dau seama singuri de reguli:**

* În loc de instruire gramaticală explicită, cursanții învață prin observație și încercare și eroare.
* Limbajul este introdus în context prin acțiune și interacțiune.
* Ideea de bază este de a reproduce procesul de învățare a limbajului natural prin care trec copiii atunci când dobândesc limba maternă.

1. **Dezvoltat pe baza modului în care copiii învață:**

* MD a fost dezvoltat prin studierea modului în care copiii învață prima lor limbă.
* Copiii ascultă adulții și copiii mai mari, apoi încep să încerce limbajul, folosind încercarea și eroarea, acțiunea și reacția pentru a-și dezvolta capacitatea de vorbire.
* MD își propune să reproducă acest proces natural în predarea limbilor străine.

1. **Punctele forte ale MD:**

* **Încurajează cursanții să gândească în limba țintă**. Plasează cursanții în limba țintă fără interferențe din limba lor maternă.
* Se concentrează pe **vorbire și ascultare**.
* **Introduce gramatica inductiv** (prin context), mai degrabă decât deductiv (reguli explicite).
* **Învățare naturală. MD** reproduce modul în care am învățat limba maternă, se simte mai intuitiv pentru cursanți și le permite să învețe limba străină țintă mai profund decât alte metode.
* **Pronunție îmbunătățită.** Datorită concentrării sale pe vorbire și ascultare, MD permite cursanților să dezvolte o pronunție îmbunătățită, împreună cu o mai mare încredere în vorbire.
* **Gândirea în limba engleză.** În sălile de clasă care permit cursanților să **treacă înainte și înapoi de la limba maternă la limba străină,** gândirea în limba străină este descurajată; în schimb, o clasă care plasează cursanții în limba străină îi forțează să gândească mai mult în limba străină țintă.
* **Abilități din lumea reală.** Deși citirea și scrierea sunt abilități importante, în special în școală, în viața de zi cu zi vorbim și ascultăm mai mult decât citim și scriem.

### **Activități practice pentru implementarea metodei directe (DM).**

1. **Exerciții de vocabular.**

* Introduceți unități lexicale noi în context.
* Utilizați obiecte din viața reală, cartonașe sau imagini, pentru a însuși vocabularul.
* Încurajați cursanții să repete cuvintele și să le folosească în propoziții.

1. **Sesiuni de întrebări-răspunsuri.**

Implicați cursanții în dialoguri în care adresează și răspund la întrebări.

De exemplu:

* + - Învățătorul: "Ce ai făcut weekendul trecut?"
    - Cursant: "Am vizitat-o pe bunica mea."

1. **Descrierea imaginilor.**

* Arătați cursanților o ilustrație sau o ilustrație.
* Rugați-i să descrie ceea ce văd folosind propoziții complete.
* Concentrați-vă pe observație și descriere.

1. **Joc de rol.**

* Creați scenarii (de exemplu, la un restaurant, într-un magazin).
* Atribuiți roluri (chelner, client etc.) cursanților.
* Ei interacționează folosind limba engleză pentru a juca scenariul.

1. **Construirea narativă.**

* Începeți o poveste simplă cu o propoziție.
* Transmiteți-l unui student, care adaugă următoarea propoziție.
* Continuați până când aveți o poveste completă.
* Încurajați creativitatea și povestirea.

1. **Exerciții de dictare.**

* Citiți, cu glas tare, un fragment scurt.
* Cursanții scriu ceea ce aud.
* Verificați ortografia și gramatica după aceea.

1. **Ascultarea.**

* Redați clipuri audio sau dialoguri scurte.
* Adresați cursanților întrebări legate de ceea ce au auzit.
* Acest lucru îmbunătățește abilitățile de ascultare.

1. **Jocuri lingvistice.**

* Joacă jocuri precum "Simon spune" sau "20 de întrebări" în engleză.
* Aceste jocuri întăresc vocabularul și încurajează gândirea în limba țintă.

1. **Transformarea propoziției.**

Oferiți o propoziție, iar cursanții o transformă într-o structură gramaticală diferită.

De exemplu:

* Original: „Îi place pizza”.
* Transformare: „Pizza este plăcută de ea.”

1. **Descrierea rutinelor zilnice:**

* Cereți cursanților să-și descrie rutina zilnice, folosind limba română.
* La ce oră se trezesc, mănâncă micul dejun, merg la școală etc.
* Întărește limbajul de zi cu zi.

**Important!**

* Cheia implementării MD este imersiunea - păstrați mediul clasei cât mai centrat pe limba străină.
* Încurajați cursanții să gândească și să se exprime direct în limba străină.
* Metoda directă este o abordare de predare a limbilor străine care implică utilizarea exclusivă a limbii țintă - nu este permisă traducerea.

**Exemple de implementare a metodei directe.**

* **Descrierea ilustrației**. Arătați cursanților o ilustrație (de exemplu, un peisaj urban, o adunare de familie) și rugați-i să o descrie în limba engleză. Încurajați-i să folosească un limbaj descriptiv.
* **Povestirea**. Cursanții spun pe rând o poveste folosind doar limba străină (țintă). Fiecare cursant aqdaugă o propoziție sau doua pentru a continua povestea.

## **Didactica limbilor-culturi.**

Robert Galisson, considerat părintele didacticii limbilor-culturi, a promovat federalizarea didacticii limbilor străine sub un singur titlu, susceptibil de a acoperi limba și cultura, concepte nedisocilabile în predarea și învățarea unei limbi.

Abordarea comunicativă care s-a impus în didactica limbilor străine la sfârșitul sec. al XX-lea treptat a intrat într-un sensibil recul, ceea ce la începutul sec. al XXI-lea a generat o situație de criză. În consecință, cercetătorii și-au orientat atenția asupra culturalizării, contextualizării și disciplinarizării, căi care au condus spre didactica limbilor-culturi (Galisson, 25). Abordarea de tip lingvoculturologic pornește de la premisa că limba ca mijloc de comunicare între oameni are, alături de alte funcții, și o funcție cumulativă: este capabilă să fixeze, să stocheze și să transmită din generație în generație informații despre cultura și civilizația colectivelor de vorbitori. În ultimele două decenii această idee transpare tot mai mult în filosofie și lingvistică - începând cu Friedrich von Humboldt şi ajungând la lingvistica cognitivă și culturală

1. **Culturalizarea** reprezintăun demers în didactica limbilor străine întru valorificarea culturii, după o lungă perioadă în care atenția a fost orientată asupra limbii. Premisa de la care pornesc specialiștii este că a comunica înseamnă a împărtăși nu doar limba, ci și cultura. Nu în ultimul rând, apariția didactica limbilor-culturi a fost determinată refuzul mondializarea în predare/învățarea limbilor străine (și anume a francofonilor de a ajunge la o formă modialistă și deculturalizată de predsare a limbilor (Galisson 1994, 25).
2. **Contextualizarea** conduce spre didactica limbilor-culturi, întrucât situațiile de comunicare generale impuse de paradigma comunicativă devin funcționale, cu condiția ca acestea să fie contextualizate, adaptate la cutumele locale din diferite spații culturale (Galisson 1994, 26).
3. **Disciplinarizarea** implică eforturile cercetătorilor de profesionalizare a disciplinei și de formare a agenților (cadrele didactice) procesului didactic în spiritul nevoilor actualilor cursanți.

Spre deosebire de didactica tradițională a limbilor străine, didactica limbilor-culturi este pluridisciplinară, nu monologică, are ca finalitate acțiunea, nu teoria, respectiv optimizarea procesului de transmitere a cunoștințelor relative, nu cunoașterea pentru cunoaștere (Raasch 2001, 12). Didactica limbilor-culturi integrează perspectiva acțională asupra învățării limbilor străine și are la bază premisa conform căreia experiența de învățare a limbilor este o formă de acțiune asupra realității, asupra lumii din afara sălii de clasă (ibidem, 13). Contextul geopolitic actual, definit prin internaționalizare, globalizare și regionalizare generează schimbări în ceea ce privește nevoile individului în societatea actuală, cu consecințe directe asupra didacticii limbilor (ibidem, 17).

Didactica limbilor-culturi adoptă mai multe abordări științifice care se impun în epistemologia actuală. Paradigma complexității este adoptată de didactica limbilor-culturi și astfel se impun mai multe perspective din care este văzută aceeași problematică și implicit refuzul de a căuta adevărul în ultimă instanță, în favoarea adevărului relativ și contextual (Puren 2003, 125). De asemenea, didactica limbilor-culturi rezonează cu abordarea constructivistă, conform căreia învățarea unei limbi presupune construcție, deconstrucție și reconstrucție permanentă, prin interacțiune cu Celălalt (ibidem).

### **Principalele mutații pe care le introduce didactica limbilor-culturi.**

1. Drept obiecte de studiu sunt alese valorile umane, definite prin interacțiune socială, și nu informațiile, transmise de la profesor la elev.
2. Didactica limbilor-culturi este un domeniu interdisciplinar, care impune depășirea limitelor monodisciplinare, transgresarea unor granițe artificiale, date de disciplinele de studiu și, prin urmare, crearea contextului adecvat pentru abordarea valorilor umane, care stau la baza comportamentelor și a atitudinilor de tip cultural.
3. Promovează educația prin limbile-culturi, și nu doar studiul limbii. Dacă sistemul educativ actual instruiește individul, prin activități de tip informativ, didactica limbilor-culturi are ca obiectiv formarea individului, interiorizarea și conștientizarea propriilor valori, în raport cu valorile Celuilalt, prin activități de negociere a sensului, prin relecții intra- și interculturale.
4. Pune accent pe latura afectivă a individului, spre deosebire de paradigmele anterioare, care valorificau latura cognitivă.

### **Contextul social-politic în care se dezvoltă limbile-culturi.**

Acesta este determinat de mai mulți factori :

* Fenomenul de migrare între statele Europei, precum și migrarea la nivel planetar impune reorientarea politicilor lingvistice, atât spre interiorul frontierelor, cât și spre exterior (Galisson 2001, 501).
* Construirea Europei și necesitatea de înțelegere între statele membre impun o redefinire a poziției limbilor- culturi străine, în programele educative europene (Galisson 2001, 502).
* Amenințarea uniformizării lingvistice, ca urmare a globalizătii economice conduce la decizia de a lua măsuri în favoarea diversificării limbilor-culturi străine, diversificare mult timp împiedicată de anglomanie (Galisson 2001, p.502).
* Didactica DLS a intrat într-un sensibil recul, în anii 1990, când abordarea comunicativă nu mai răspundea nevoilor cursanților din societatea actuală, iar teoreticienii caută soluții la această criză metodologică.
* Drept consecință, s-a schimbat poziția limbilor-culturi în ierarhia disciplinelor de studiu în programele de studiu și implicit politica educațională: limbile străine, care aveau un rol marginal până la 1990, capătă importanță tot mai mare în planurile de învățământ în prezent. Așadar, limbile-culturi devin poli de atracție și pot reprezenta pentru cursanți, ferestre deschise spre lume (Galisson 2002, 500-502). În opinia lui Robert Galisson, limbile străine pot primi locul privilegiat de schimb, de întâlnire, de descoperire a lumii și a propriei identități, numai cu condiția ca profesorii să renunțe la ipostaza de gramaticieni și să devină culturologi, să își asume ipostaza de maeștri în gestionarea activităților cu teme culturale (Galisson 2002, 503).

Dacă o bună perioadă de timp, un rol determinant în predarea limbii îl aveau aspectele lexico-gramaticale, cunoștințele și competențele, care impun activități de formare, în detrimentul elementelor culturale. În prezent o condiție profesorul de limbi nu mai poate fi doar gramatician, ci trebuie să fie și culturolog, să știe să abordeze o cultură curentă, nouă pentru el, greu accesibilă și care evoluează, nu e statică.

Dacă didactica de tip clasic a reprezentat o lingvistică aplicată, redusă la obiectul său de studiu, respectiv limba, preocuparea de bază fiind „ce” se predă/învață și la „cum”, alias metodologii și tehnici inovative, atunci didactica limbilor-culturi e formulă de revoluționare a întregului ansamblu educativ, întrucât se axează pe bagajul lor cultural, științific, afectiv și implicit valoric al subiecților implicați în procesul educativ (Galisson 2002, 503).

Astfel, are loc o mutare a accentelor în procesul de predare de pe latura cognitivă, pe cea afectivă, respectiv de la transmiterea cunoștințelor ca obiectiv al învățării, la promovarea valorilor umane și anume: de la predarea-învățarea limbilor spre educarea prin intermediul limbilor-culturi. Dacă predarea-învățarea limbilor străine are ca finalitate limba, iar mijlocul este informarea, atunci educarea prin limbile-culturi are ca finalitate educarea – capacitatea oamenilor de a socializa, de a trăi fericiți împreună cu semenii lor – iar limbile-culturi reprezintă mijlocul/instrumentul prin care cursantul este pus în acțiune, ceea ce îl formează, nu doar îl informează (Galisson 2002, 500).

La acest tip de ore se opereazî nu doar cu textul, ci ilustraţii muzicale, cu imagini, simboluri ale culturii poporului a cărui limbă se studiază

### **Avantaje oferite de didactica limbilor-culturi.**

* autenticitatea în comunicare,
* valorificarea diversității culturale, a bagajului cultural și științific al cursantului,
* interacțiunea,
* intercunoașterea,
* sporirea confortului emoțional al cursanților - aspecte mai puțin consolidate de strategiile didactice anterioare.

### **Demers didactic.**

**În preajma sărbătorilor de Crăciun și Paște**, este binevenit a discuta cu cursanții despre obiceiurile și tradițiile românilor, un popor creștin ortodox, de sărbătorile religioase, pentru a releva aspecte comune sau discrepanțe între diverse tradiții /comportamente religioase (bunăoară de tip islamic și creștin, în funcție de confesiunile religioase ale cursanților).

**Putem demara discuția de la o întrebare simplă.**

* + Se apropie sărbătorile de Crăciun. Voi ce obișnuiți să faceți de Crăciun sau de Paști?

Le putem arăta câteva imagini sugestive despre obiceiurile de Crăciun (culese din internet sau din arhiva personală a familiei dvs. cu persoane îmbrăcate în port popular, în costume speciale sau umblând cu semănatul, plugușorul, capra sau ursul (de Crăciun), sau coșul cu ouă vopsite și cozonac la sfințit pasca la biserica din localitate, obiceirui de Blajini, diverse preparate culinare specifice de sărbători etc. Desigur, e binevenit a descrie obiceiul respectiv, în special practici tradiționale din spațiul rural, a discuta simbolistica lui, a răspunde la întrebările și curiozitățile de care au dat dovadă cursanții. Dialogul se produce preponderent în limba română

Scopul aceste secvențe didactice este, bineînțeles, comunicarea, dar nu doar comunicare în sin – exersarea unor aspecte lexico-gramaticale sau al unor funcții comunicative, ci și intercunoașterea, prin descrierea unor comportamente culturale și implicit Astfel, limba a devenit mijloc de acțiune în plan extralingvistic. Conversația a sporit motivația cursanților de a înțelege discursul profesorului în limba română : or, discursul profesorului va fi frecventn întrerupt și redirecționat spre alte piste de discuție de întrebările cursanților.

Acultarea activă, eforturile de a înțelege discursul verbal și nonverbal al profesorului, prin care erau descrise imaginile creează o coeziune la nivelul grupului și, implicit, o atmosferă de încredere, interes și dorință de intercunoaștere.

La următoarea etapă cursanții vor fi invitați să-și descrie propriile tradiții de sărbători

Similare. În dialogul intercultural vor fi decelate similitudinile și diferențele între cultura creștină și alte culturi (iudaică, islamică ș.a.). Subiectele abordate pot fi: perioada de post, sacrificarea unui animal, stabilirea datei sărbătorii de Crăciun (se va explica de ce în Republica Moldova aceste sărbători sunt dublate – pe rit nou șiu pe cel vechi), sau stabilirea datei (care este fluctuantă) pentru sărbătorirea Paștelui, în funcție de Lună, precum și care sunt principiile de comportament pe perioada postului, încurajate de fiecare cult, experiența abstinenței alimentare pe tot parcursul zilei și despre modul în care ei interiorizează și gestionează această practică etc.

Studenții pot pregăti prezentări PPT, video-uri, imagini, poze din arhiva personală etc. pentru a facilita transmirerea mesajului, mai ales în cazul în care nu au suficiente instrumentele lexicale și gramaticale necesare.

E binevenit a antrena în dialog, cu intervenții semnificative pentru negocierea sensului, un număr cât mai mare de cursanți. Se poate practica /încuraja dialogul frontal, cu explicații suplimentare, cu completări, încercând a produce un discurs coerent în limba română și să negocieze sensul.

Cursanții vor vorbi și vor povesti experiențe proprii, au exprimat ce simt în raport cu un obicei sau o tradiție, și nu despre cultură la modul abstract.

Ulterior, putem aplica un chestionar, pentru a afla dacă acest demers didacic a fost unul productiv, punându-le următoarele înterbări:

* 1. Cum v-ați simțit, înainte de vacanța de Crăciun/ Paști, când am vorbit la cursul de limba română despre sărbători/ ceremonialuri/comportamente religioase? Descrieți

starea de spirit.

* 1. Cum a influențat această discuție atitudinea dumneavoastră față de cursul de limba română?
  2. Considerați că sunt potrivite dialogurile cu teme culturale la limba română? De ce?

**Astfel de demersuri didactice au beneficii pe trei paliere:**

1. interrelaționare și intercunoaștere.
2. confort și implicare emoțională.
3. autenticitatea comunicării și atracția față de conținuturile transmise prin conversație.

**Din punctul de vedere al eficienței acestei activități didactice, în planul progresului cursanților, putem menționa câteva aspecte**:

1. Interesul crescut pentru tema abordată, respectiv noutatea conținuturilor mediate, pentru ambele părți ale binomului conversațional: reprezentantul culturii creștine (cadrul didactic) și reprezentanții altor culturii (cursanții);
2. Eforturile de negociere a sensului în limba română – eforturi de transmitere a mesajului, utilizând elemente verbale, nonverbale sau imagini preluate de pe Internet sau din arhivele personale și eforturi de înțelegere, prin cererea succesivă de confirmări, prin întrebări suplimentare etc.
3. Adoptarea perspectivei acționale în demersul didactic; comunicarea are ca scop acțiunea, nu comunicarea în sine; decelarea similitudinilor între cele diferite culturi religioase, prin intervenții spontane și revelatorii pentru ambele părți ale binomului conversațional atrage după sine o coeziune a grupului și o creștere a confortului emoțional al cursanților;
4. Autenticitatea și spontaneitatea comunicării – cursanții își re-construiesc discursul, în funcție de întrebările și curiozitățile colegilor etc.
5. Descentralizarea demersului didactic – cadrul didactic devine parte a grupului, preia ipostaza de outsider, când tema discuției este o altă cultură, respectiv insider, când tema discuției este cultura română.

**Impactul tehnologiei digitale în procesul de predare-învatare a limbilor străine. Chatbot în învățarea limbii române**

Dispozitivele de comunicații electronice, cum ar fi calculatoarele, laptopurile, telefoanele mobile, sistemul global de comunicații, internetul și alte tehnologii, cum sunt video-conferințele, videotelefonia, webcast-urile și sălile de chat, au devenit o parte integrantă a instruirii lingvistice, iar utilizarea acestora pe scară largă are un impact definitoriu asupra învățământului modern.

În prezent, studierea limbilor străine nu se mai poate limita la mijloacele tradiționale de predare-învățare, dimpotrivă, învățarea bazată pe tehnologie digitală capătă tot mai mult teren, devenind preponderenta. Tehnologia digitala are un potențial educațional enorm atât în interiorul, cât și în afara sălii de clasă, permițând studenților să acceseze cu ușurință diverse materiale de instruire folosind diferite platforme educaționale, facilitând expunerea elevilor la lecțiile și tutorialele vorbitorilor nativi și implicarea lor în diverse cursuri online.

Învățarea bazată pe tehnologie (TBL), învățarea limbilor străine asistată de Computer (CALL), comunicarea mediată de Computer (CMC), tehnologia de comunicație si informatica (TIC), învățarea activă bazată pe Tehnologie (TEAL), învățarea electronică (e-learning) sunt doar câteva expresii utilizate pentru a descrie digitalizarea procesului educațional.

În funcție de capacitatea lor de instruire și de modelare, profesorii influențează dezvoltarea intelectuală, emoțională și socială a elevilor, joacă un rol semnificativ în acest proces. Acestia trebuie să ghideze elevii spre găsirea celei mai bune abordări a învățării și, creând o atmosferă pozitivă în rândul elevilor privind utilizarea tehnologiei digitale, să-i ajute să-și dezvolte o capacitate de a exploata în mod eficient resursele pe care le au și, în cele din urmă, să-i conducă la o utilizare autodirijată a tehnologiei pentru învățarea în afara școlii.

**Scopuri**

Tehnologia digitală este utilizată în diverse scopuri în procesul de predarea și învățare a limbilor, după cum urmează:

* Obținerea de informații despre limba studiată.
* Expunerea la limba țintă.
* Îmbunătățirea abilităților de citire.
* Îmbunătățirea abilităților de ascultare.
* Dezvoltarea și îmbunătățirea abilităților de scriere.
* Încărcarea materialelor și diferitelor sarcini îndeplinite de studenți.
* Comunicarea și interacțiunea cu alți utilizatori/studenți de limbi străine .
* Învățarea eficientă prin diferite sisteme de management al învățării.
* Utilizarea caietelor de vocabular online, a dicționarelor lingvistice online.
* Realizarea rapoartelor de proiect etc.

**Tipuri de tehnologii digitale utilizate în sprijinul predării limbilor străine.**

Există o gamă largă de tehnologii digitale care pot fi utilizate pentru predarea-învățarea limbii.

* Internetul:
  + Traducere automată.
  + Blog-uri.
  + Mesagerie instant.
  + Site-uri de știri.
  + Rețele sociale.
  + Site-uri de sondaje.
  + Text și chat vocal.
  + Forumuri text și vocale.
  + Site-uri de partajare video.
  + Wiki-uri.
* Software:
  + Aplicații.
  + Biblioteci electronice.
  + Dicționare electronice.
  + E-mail.
  + Software de prezentare.
  + Software de editare video si audio.
  + Procesoare de text.
* Hardware:
  + Laptop-uri.
  + Tablete.
  + Telefoane inteligente.
  + CD-ROM-uri.
  + DVD-uri, pen drive-uri.
  + Săli de calculatoare.
  + Proiectoare de date.
  + Camere foto digitale.
  + Table albe interactive.
  + Mp3 Playere.
  + Camere video.
  + Înregistratoare de voce.
  + Camere Web.

**Utilizări ale tehnologiei digitale.**

**Servicii de** **e-mail** - cum ar fi Gmail, Yahoo, Hotmail, care permit crearea de conturi individuale, permit trimiterea de mesaje între profesor și elevi, aranjarea a tot ceea ce este necesar în cadrul procesului de predare/învățare.

**Blog-uri -** profesorul poate folosi Blog-uri pentru a obține feedback de la studenți.

**Facebook -** a început la Universitatea Harward în 2004, utilizat la scară globală. Profesorul poate distribui postări pe Facebook studenților, în siguranță, în cadrul grupurilor.

**YouTube** - Profesorul poate încărca și afișa elevilor videoclipuri cu vorbitori nativi.

**Twitter -** profesorii primesc răspunsurile studenților pe tema postata. Ajută la ghidarea studenților, la colectarea materialelor de curs și la îmbunătățirea discuțiilor și a înțelegerii unitare.

**WhatsApp -** este utilizat cu ajutorul telefonului mobil inteligent. Profesorul poate trimite mesaje despre cele mai recente actualizări și lecții, care vor fi accesate în clasă, și le poate spune elevilor să colecteze informații despre pronunția cuvintelor în limba vorbitorului nativ, astfel încât să isi poată perfecționa propria pronunție. El le poate spune elevilor să lucreze în grupuri, astfel încât să poată discuta tema în clasă.

**Skype –** similar cu WhatsApp, poate fi operat cu ajutorul telefonului mobil (telefoane inteligente) și al computerului sau laptopului. Studenții pot auzi diferite înregistrări audio și video ale vorbitorilor nativi și pot încerca să-și dezvolte propria pronunție.

**Mobile -** este folosit în multe țări străine as un mijloc de studiu educațional, prin aplicații precum WhatsApp, Chat App, etc.

**Podcast -** (Play la cerere). Studenții absolvenți îl pot folosi ca înregistrare a materialului audio pentru învățarea limbilor străine în sălile de clasă. Cu ajutorul podcast-ului, studenții și profesorii pot înregistra materiale conexe ale conținutului lingvistic studiat și, în același timp, profesorul poate oferi instrucțiuni pe computerele lor personale sau pe telefoanele mobile. Acesta poate fi folosit pentru a înregistra poezii sau romane ale scriitorilor străini.

**Laboratorul de limbi străine** - Laboratorul de limbi străine este utilizat în învățământul superior. Elevii merg la laboratorul de limbi străine și pot auzi înregistrările vorbitorilor nativi și apoi isi pot face propria înregistrare pe care o pot transmite profesorului. Căștile audio activate oferă astfel feedback imediat elevilor.

**Mediul virtual** - include conferințe pe calculator, acces la baza de date la distanță, e-mail, www etc. Cursantul poate da răspuns profesorului cu ajutorul oricărei aplicații utilizate pe computer sau mobil. Aici avem o viteză mare de comunicare digitală fiabilă.

**Conferinta Online** – precum Zoom, Teams, este o conversație live folosind linii telefonice sau satelit sub forma comunicării bidirecționale prin conectarea elevilor din locuri diferite. Profesorul poate folosi astfel de conferințe și poate organiza discuții între elevi și vorbitori nativi.

Folosind tehnologiile digitale, profesorul poate folosi abilitățile tehnice ale elevilor pentru a îmbunătăți abilitățile de ascultare, vorbire, citire, scriere și comunicare ale elevilor. Profesorul poate folosi diferite concepte digitale pentru a se concentra asupra predării și învățării limbilor străine studiate și pentru a încerca să afle diferite modalități de a face învățarea limbilor străine să fie foarte eficientă.

**Tehnologii emergente care vor remodela educația**

A person working on the computer

Description automatically generated with medium confidenceCând vorbim despre **tehnologiile emergente** din lumea noastră de astăzi, cel mai probabil vom vedea că **numărul acestora pare practic nesfârșit**. Tehnologia a schimbat modul în care vedem lumea. Cum diferite tipuri de tehnologie apar în fiecare an, observăm că se înregistrează numeroase schimbări semnificative în cele mai diverse domenii, iar învațământul nu poate să facă excepție.

Sistemul educațional al lumii de astăzi este așa cum este astăzi datorită acestor schimbări ample pe care diverse tehnologii le-au adus.

Tehnologiile emergente în educație au un obiectiv similar; pentru a revoluționa procesul de învățare **pentru studenți**. Aceste tehnologii au rolul să îmbunătățească modul în care lucrează profesorii și elevii. Și cu astfel de tehnologii care conduc lumea noastră modernă, este sigur că educația se va remodela.

Pentru a oferi o perspectivă mai bună asupra tehnologiilor emergente care vor ajuta la remodelarea educației, va trebui să aruncăm o privire mai bună asupra fiecăruia.

* **Realitatea Augmentată (AR) și Simulările** - au lăsat o amprentă în lumea vizualului. Astăzi, a început să se controleze modul în care elevii învață și colaborează cu profesorii lor. Prin natura sa în continuă dezvoltare, este considerată ca fiind una dintre cele mai bune tehnologii emergente din lume. Se susține că Realitatea Augmentată este cel mai bun mod de a capta visele și imaginația oamenilor si promite să-i ajute pe elevi să capteze astfel de imaginații cu unicul scop de a-și îmbunătăți procesul de învățare.
* [**Polynote**](https://polynote.org/) este un alt tip de blocnotes, amestecând mai multe limbi într-un singur blocnotes și partajând datele între ele fără probleme.
* **Platforma adaptiva de învățare** - este o tehnologie care oferă activități de învățare elevilor, în funcție de nevoile lor și de stilul/comportamentul lor de învățare. Luați în considerare învățarea adaptivă ca o piesă de tehnologie care se adaptează nevoilor fiecărui elev într-un timp scurt. Îi ajută pe elevi să se adapteze la căi unice de învățare care se bazează în întregime pe interesele și capacitatea lor de învățare.
* **5G** - **este a cincea generație** de tehnologie wireless. Pe baza îmbunătățirilor pe care le aduce, aproape oricine îl folosește poate obține tehnologie wireless de mare viteză și latență scăzută. Studenții sunt mai predispuși să beneficieze de această inovație unică, deoarece acest lucru le promite descărcări rapide de fișiere și resurse pentru studenți și rețele mai puternice**.**
* **Inteligența artificială -** este foarte bine considerată ca fiind una dintre cele mai discutate tendințe tehnologice din lume. Datorită abordării sale inteligente față de diverse sisteme, lumea a ajuns să aibă încredere în aceasta tehnologie. Este utilizată în diverse domenii, iar educația nu face excepție. Existența sa a ajutat lumea să evolueze și, din fericire, educația urmează să experimenteze mai multe niveluri de evoluție din ea. IA a început deja să remodeleze educația. Acest lucru poate veni la îndemână când studenții lucrează la eseuri, lucrări pe termen lung, sau lucrări de cercetare despre o anumită cultură.
* **Learning Analytics -** este un proces foarte amplu și necesită urmărire și analiză eficientă pentru a înțelege mai bine rezultatele. Ca tehnologie emergentă, analiza învățării este acum utilizată de profesori pentru a înregistra mai bine comportamentele de învățare ale studenților. Un alt beneficiu unic al urmăririi ratelor și comportamentelor de învățare ale studenților este că majoritatea profesorilor vor avea șansa de a oferi îmbunătățiri specifice cursurilor. În educație, îmbunătățirea este un factor foarte important care ajută la experiența de învățare a fiecărui elev. Aceasta este ceea ce analiza învățării îi poate ajuta pe profesori să le ofere elevilor lor. Din fericire, aceasta va deveni o tehnologie folosită major.
* **Automatizare -** sectorul educației va beneficia cu siguranță de caracteristicile automatizării. Cu automatizarea, studenții pot obține o șansă mai bună de a primi prelegeri în mod automat la anumite ore. Prelegerile pot fi programate digital.
* **Învățare bazată pe aplicații.**
* **Cloud-ul.**
* **Video Streaming.**
* [**Flipgrid**](https://www.teachthought.com/technology/using-flipgrid-in-the-classroom/)**.**
* **A stack of books and a red apple

  Description automatically generated with medium confidenceÎnvățare hibridă.**
* **Video interactiv.**
* **Realitate virtuală.**
* **Machine Learning.**

**Platforme online de învățare, cursuri și management al învățării.**

**O platformă online** **de învățare** este un sistem informatic, care oferă un mediu de învățare sigur si în care elevii pot participa la cursuri online.

**Exemple de platforme de învățare online.**

1. **LinkedIn Learning** (**Lynda**) - este o platformă educațională care oferă cursuri profesionale în domenii de afaceri, legate de tehnologie și creație în format de lecții video. Platforma vine ca un serviciu premium pentru utilizatorii LinkedIn și oferă peste 16.000 de cursuri în 7 limbi și se concentrează pe a ajuta persoanele să investească în dezvoltarea lor profesională.
2. **Coursera** - este o platformă de educație online cu 23 de milioane de utilizatori, care este dedicată oferirii de cursuri de formare online de înaltă calitate în întreaga lume. În timp ce încheie parteneriate cu universități și întreprinderi de clasă mondială, aceasta oferă studenților posibilitatea de a primi certificări de la instituții de renume prin participarea la cursurile lor plătite.
3. **Skillshare** - este o altă piață populară de cursuri care are mai mult de 4 milioane de studenți și până la 24.000 de lecții în diferite discipline. Lecțiile de curs durează între 20 și 60 de minute și sunt realizate dintr-o serie de videoclipuri mici, proiecte de clasă și o comunitate de studenți care încurajează interacțiunea prin forumuri de discuții.

O **platformă online** **de cursuri** este un tip de sistem de management al învățării (LMS) pe care instructorii online îl pot folosi pentru a crea, găzdui, livra și vinde cursuri online.

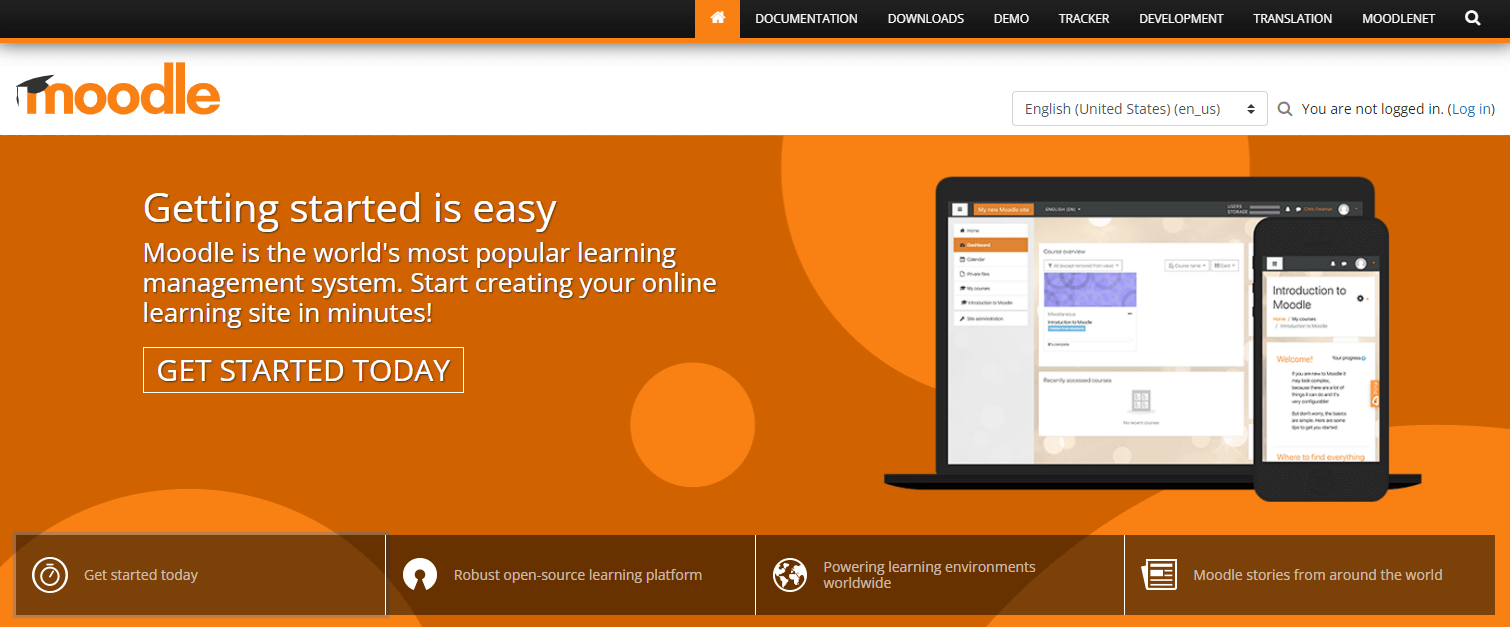
Spre deosebire de platformele de învățare online, platformele de cursuri online sunt software găzduit în cloud care permite instructorilor să creeze cursuri online sau lecții individuale care încarcă materiale educaționale pe care le-au creat folosind text, imagine, video, fișiere PDF și audio.

Exemple de platforme de cursuri online:

* **LearnWorlds** - este o platformă bazată pe cloud care vine ca o soluție all-in-one care oferă posibilitatea de a construi propria academie online, creând în același timp experiențe unice, interactive și de învățare socială.
* **Thinkific** - este o platformă de curs independentă care vă ajută să vindeți cursuri online. Thinkific oferă tot ce aveți nevoie pentru a vă crea afacerea de educație online, inclusiv o interfață ușor de utilizat pentru a construi cursuri și multimedia bogată pentru a adăuga direct în conținutul cursului.
* **Docil** - este o platformă de predare online, care servește instructorii zi de zi. Docil oferă o soluție ușoară și simplă pentru încărcarea conținutului de învățare, personalizarea școlii online și comunicarea eficientă cu elevii.

**A Learning Management Systems (LMSs) -** este o aplicație software care este utilizată pentru a planifica, gestiona și livra conținut de e-learning. Este utilizat pe scară largă în industria de e-learning și acționează ca un vehicul de distribuție pentru conținutul cursului sau resurse de formare pentru diferite programe de învățare și dezvoltare.

Exemple de sisteme de management al învățării:

* **Docebo -** vine cu o soluție LMS de top bazată pe cloud, care bifează majoritatea nevoilor și cerințelor de instruire ale fiecărei organizații. Platforma este centrată pe student și vine cu capacități L&D folosind algoritmi specifici învățării inteligenței artificiale (AI), care ajută la personalizarea experienței de învățare.
* **LearnUpon -** este o altă opțiune excelentă bazată pe cloud, destinată scopurilor educaționale, instruirii corporative, educației clienților și instruirii partenerilor. Această platformă este bine-cunoscută pentru funcționalitățile sale, interfața ușor de utilizat și suportul multilingv pe care îl oferă. Capacitatea sa de a segmenta diferite echipe și de a crea căi unice de învățare este unul dintre avantajele pe care le oferă. LearnUpon are încredere în TripAdvisor și Booking.com.
* **SAP Litmos -** este o platformă bine-cunoscută care oferă o varietate de soluții de e-learning pentru companii, inclusiv corporative, client, partener, servicii, instruire de asistență și instruire în materie de conformitate. Printre punctele sale forte mai mari se numără capacitatea de a crea căi de învățare personalizate pentru nevoile și stilul fiecărei companii și al angajaților săi.
* **Moodle -** este o platformă gratuită, open-source de management al învățării. Moodle a fost proiectat de un grup de dezvoltatori și include o serie de instrumente drag-and-drop și resurse utile care pot ajuta utilizatorul zi de zi. Platforma este tradusă în peste 95 de limbi și alimentează mediile de învățare din întreaga lume.

**Avantajele tehnologiilor digitale pentru învățarea limbilor străine**

* Utilizarea noilor [tehnologii în clasă](https://www.cae.net/5-razones-por-las-que-la-tecnologia-es-indispensable-en-aulas-de-idiomas/) este completarea perfectă pentru stăpânirea sau dobândirea stăpânirii unei limbi străine, iar cursurile de limbi străine însoțite de suport tehnologic sunt cele mai eficiente și atractive pentru studenții care doresc să aibă succes în învățarea lor.
* Tehnologia digitală în predarea limbilor străine vine în serviciul profesorilor ca cel mai bun instrument complementar.
* În timp ce cărțile tipărite solicita mult timp de explorat, tehnologia digitală accelerează cursurile, le îmbogățesc și le fac mai participative.
* Tehnologia digitală în predarea/învățarea limbilor străine este motivantă și stimulativă pentru studenți. Studenții se simt mult mai motivați, folosind dispozitive cu care pot practica un limbaj prin funcții precum recunoașterea vocii si exerciții multimedia interactive etc. Pentru tinerii studenți este mult mai stimulativ să învețe cu o tabletă sau un smartphone decât cu un manual tradițional.
* Tehnologia digitală în predarea/învățarea limbilor străine transformă elevii din destinatari pasivi in cursanți activi și permite o imersiune lingvistică mai profundă și mai îmbogățită. Studenții pot studia limbi străine folosind o varietate de aplicații cuprinzătoare.
* Ușurința în gestionarea și monitorizarea progresului elevilor - Realizarea și păstrarea listelor grupurilor de studenți, gestionarea cursurilor, evaluarea studenților cu teste și examene și multe alte sarcini de natură administrativă sunt gestionate în aceste zile datorită platformelor educaționale online, care oferă nenumărate funcționalități adaptate nevoilor centrelor educaționale. Nu numai că oferă instituțiilor de învățământ cel mai bun și mai eficient control asupra activităților, cum ar fi activarea conturilor studenților, crearea de grupuri, trimiterea de comunicări și notificări automate etc., dar, de asemenea, pot îndeplini sarcini importante, cum ar fi monitorizarea progresului studenților prin intermediul software-ului specializat.
* Crearea unei experiențe unice atât pentru profesori, cât și pentru studenți - metoda de clasă interactivă în cursurile de limbi străine, împreună cu tehnologia în învățarea limbilor străine pentru a o completa, transformă sălile de clasă într-un mediu în care este cultivată împărtășirea, dezbaterea, crearea și formarea de opinii, un spațiu mult mai creativ și participativ. Orele de limbi străine nu mai sunt plictisitoare și banale cu un profesor care doar explică ceva la o tablă și devin mult mai active din toate punctele de vedere.
* Învățarea este mai bună cu tablele virtuale, elevii sunt mult mai implicați, iar exercițiile online și conținutul multimedia interactiv îi motivează.
* Tehnologia educațională permite elevilor să fie mult mai bine pregătiți pentru clasă și oferă profesorilor resurse atractive pentru a-și face orele mult mai umane și mai sociabile, unde toți studenții au posibilitatea de a participa indiferent de nivelul lor.
* Atunci când este utilizată alături de predarea tradițională, noile tehnologii digitale pot face diferența între centrele educaționale, ducând predarea limbilor străine cu un pas mai departe, acordând atenție diversității din clasă și îmbogățind procesul de învățare a limbilor străine.
* Cu doar câțiva ani în urmă, o boală putea suspenda procesul de învățare - o persoană nu putea asimila materialul, sărind peste cursuri. Acum, studenții pot studia discipline chiar și când sunt bolnavi.
* Tehnologiile digitale de învățare de la distanță au o serie suplimentară de avantaje, cum ar fi formarea într-un loc convenabil, stimularea autoeducării, căutarea rapidă și ușoară a informațiilor, lipsa dependentei teritoriale, îmbunătățirea cunoștințelor privind modul de utilizare a tehnologiei informației, accesul la informații nu se limitează la literatura de specialitate a instituției de învățământ și așa mai departe.
* Nivelul intelectual și capacitatea de auto-studiu cresc odată cu utilizarea tehnologiilor de comunicare digitală. Acest lucru are un efect pozitiv asupra educației oamenilor, ajută la învățarea autodisciplinei și la căutarea corectă a informațiilor pentru munca viitoare.
* Cursurile de e-learning și de învățare la distanță ajută personalul didactic superior să învețe și să schimbe modalitățile obișnuite de învățare. Ca urmare, este posibil să se îmbunătățească sistemul de formare, care va combina abilitățile practice ale unui profesor cu experiență și noi informații teoretice despre direcția de activitate.
* Utilizarea unui computer pentru a vă familiariza cu materialul dezvoltă gândirea abstractă. Videoclipuri, fișiere audio, prezentări și multe altele sunt folosite pentru acest lucru.
* Tehnologia digitală poate fi adesea interesantă și pentru cursanți și oferă o alternativă potențial mai captivantă.
* Tehnologia digitală oferă feedback imediat atât pentru cursant, cât și pentru profesor.

**Recomandări**

În privința digitalizării procesului de predare și învățare, profesorii de limbi străine trebuie sa:

* Implementeze un plan de tehnologizare, care include strategii de cumpărare și integrare.
* Învețe cum să-l folosească și să-l învețe în mod eficient folosind tehnologia digitală.
* Alinierea planului de technologizare la standardele curriculare, indicând cea mai eficientă abordare educațională folosind tehnologiile digitale în clasă.
* Integreze tehnologia informatică în activitatea de învățare prin care abilitățile sunt transferate cursanților.
* Fie un model pentru elevii lor în utilizarea tehnologiei informatice.
* Inspire studenții in a utiliza tehnologia în dezvoltarea competențelor lor lingvistice.
* Creeze materiale de curs integrate în tehnologie, axate pe predare, învățare și tehnologie.
* Utilizeze tehnologia in sprijinul procesului centrat pe student si nu pe profesor.
* fie conștienți de rolurile lor de ghizi și facilitatori ai învățării cursanților lor.
* Caute îndrumare de la colegii IT care îi pot ajuta să predea mai bine prin utilizarea tehnologiei.
* Asigure integrarea tehnologiei digitale în programa de limbi străine.
* Înțeleagă importanța utilizării tehnologiei digitale în predarea și învățarea limbilor străine.
* Selecteze materiale adecvate de predare si de învățare de pe internet, în funcție de nevoile și interesele studenților.
* Îmbunătățească predarea și învățarea limbilor străine prin utilizarea tehnologiei digitale la clasă sub supravegherea lor, astfel încât studenții să rămână concentrați și eficienți.

**Concluzii**

Mediul digital este perceput diferit de către studenți și profesori. Daca din perspectiva studenților o platformă de învățare este un **loc unde se poate găsi conținut educațional, de a căuta și de a cumpăra cursuri**, sau programe educaționale întregi, din perspectiva unui profesor este **locul unde se pot transfera cunoștințe**.

Tehnologia digitală oferă multe beneficii pentru îmbunătățirea educației, aplicarea acestei tehnologii în clasă fiind extrem de pozitivă în ceea ce privește facilitarea și promovarea învățării limbilor străine de către studenți.

Atunci când predarea multimedia este angajata, studenții au tendința de a participa la clasele lor în mod regulat, deoarece lecțiile sunt mai interesante și mai atrăgătoare pentru ei. Studenții de astăzi sunt destul de familiarizați cu diferitele sisteme tehnologice digitale, care le oferă încrederea în propria lor capacitate de a învăța și de a dobândi limba studiata, precum și de a-și îndeplini și finaliza sarcinile.

Studenților le place să facă prezentări în clasă prin Power Point și să facă lucrări de proiect folosind informații descărcate de pe internet. Este clar că studenții înșiși sunt dispuși ca profesorii lor să utilizeze tehnologia digitală în predarea limbilor străine. Studenții au subliniat importanța utilizării și disponibilității calculatorului cu conexiune la internet în clasă.

Viitorul predării limbilor străine este setat să experimenteze un nivel imens de remodelare prin numeroase tehnologii emergente. Studenții pot folosi mai bine fiecare dintre tehnologiile de mai sus, uitându-se în fiecare dintre ele. Prin cercetarea fiecăreia dintre ele, ei obțin intuiții speciale cu privire la modul în care acestea pot genera avantaje mai mari din utilizarea lor.

În același timp, profesorii pot utiliza platforme de cursuri online pentru a îmbunătăți mediul de învățare.

Prin încorporarea utilizării tehnologiei digitale în predarea zilnică, profesorii pot atrage înapoi studenții în sălile de curs. Tehnologia digitala va face lecțiile mai interesante, iar procesul de învățare va deveni o experiență mai bogată, mai fructuoasă și mai reușită.

# 

# **Referințe biliografice**

1. **Repere teoretice**

* Avram 2001 = Avram, Mioara Sala, Marius *Faceți cunoștință cu limba română*, Cluj Napoca, Editura Echinox, 2001.
* Baker 1992 = [Baker, Colin,](https://archive.org/search.php?query=creator%3A%22Baker%2C+Colin%2C+1949-%22) [*Language awareness*](https://archive.org/search.php?query=subject%3A%22Language+awareness%22)*,*[*Attitude (Psychology)*](https://archive.org/search.php?query=subject%3A%22Attitude+%28Psychology%29%22)*,*[*Bilingualism*](https://archive.org/search.php?query=subject%3A%22Bilingualism%22)*,* Philadelphia, [1992](https://archive.org/search.php?query=date:1992)
* Batz 1999 = Batz, Richard Waltrud, Bufe, *Moderne Sprachlehrmethoden, Wissenschaftliche Buchgesellschaft,* Darmstadt, 1999.
* Bransert = Bransert, Siegfried. *Gramatik der rumänischen Sprache der Gegenwart,* Leipzig, VEB Verlag Enzyklopedie.
* Butzmann 1989 = Butzmann, Wolfgang. *Psycholinguistik des Fremdsprachenunterrichts*, Tübingen, 1989, Francke Verlag.
* Coșeriu 1994 = Coșeriu E., *Prelegeri și conferințe,* Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, F.C. Dosoftei S. A.
* Coșeriu 2000 = Coșeriu E., *Lecții de lingvistică generală*, Chișinău, Arc.
* Coșeriu 2009 = Coșeriu E., *Omul și limbajul său*, Iași, Editura Universității „Al. I. Cuza”.
* Coșeriu 1992 = Coşeriu E., Competencia lingüística. Elementos de la teoría del hablar, Madrid, Gredos, 1988/1992
* Coșeriu 1995 = E. Coşeriu, *Introducere în lingvistică*, Cluj, Editura Echinox, 1995.
* Coșeriu 1995 = Coșeriu Eugeniu Coşeriu, Sistem, normă şi vorbire, în Teoria limbajului şi Lingvistica generală. Cinci studii, ediţie în limba română de Nicolae Saramandu, Bucureşti, Editura
* Cortier = Cortier, Claude, *Cultures d’enseignement/cultures d’apprentissage: contact, confrontation et co-construction entre langues-cultures*, 2005, https://www.cairn.info/revue-ela-2005-4-page-475.htm
* Coteanu 1998 = Coteanu I., *Lingvistică și filologie*, în *Crestomație de lingvistică generală*, București, Editura Fundației „România de Mâine”, p. 7-35.Frâncu 1997 = Frâncu C., *Curente și tendințe în lingvistica secolului nostru*, Iași, Casa Editorială „Demiurg”.
* Davies 2000 = Davies, P. și Pearse, E. (2000). *Success in English Teaching*. Oxford: Oxford University Press.
* Doca 1981 = Doca, Gheorghe*, Observații privind rolul strategiilor de învățare în elaborarea procedeelor de predare a limbii române ca limbă străină,* în „Limba română”, XXX, 1981, nr. 6, p. 627 633.
* Ellis 1994 = Ellis, Rod. *The study of second language acquisition*, Oxford, Oxford University Press 1994.
* Gardner 1972 = Gardner, R.C. & Lambert, W.E. (1972). Attitudes and Motivation in Second Language Learning. Massachusetts: Newbury House Publisher ??
* Gălușcă 2018 = Gălușcă, L. (2018). *Aspecte metodice privind predarea-învățarea limbii române ca limbă străină*. In *Simpozionul Limba română actuală: Normă și diversitate stilistică* (pp. 234-241). Chișinău.
* Geană, I. 2023, GeanăI., *Aspecte privind predarea limbii române ca limbă străină studenților care provin din zone de conflict*. Romanian Studies Today. VII, 2023, p. 19-30.
* Gherghe 2012 = Gherghe, Mihaela, Bodiu, Andrei. *Scurtă prezentare a programelor de formare acreditate în cadrul proiectului Compas,* Miercurea-Ciuc, 2012.
* Haselhuber 2012 = Haselhuber, Jakob. *Mehrsprachigkeit in der Europäischen Union*, Frankfurt am Main, Internationaler Verlag der Wissenschaften, 2012.
* Lennon 2021 = Lennon, Paul .*The Foundations of Teaching English as a Foreign Language* © 2021 Taylor & Francis
* Lombard, A. (1969). *Le vocabulaire d’emprunt. Questions de principe*. In *Actes du Xe Congrès International de Linguistes* (vol. I, pp. 645-649). Bucureşti: Editura Academiei Republicii Socialiste România.
* Maciu-Pierret 2017 = Maciu-Pierret, Irina, *Les représentations dans les cultures éducatives, élément clé dans l'enseignement du français langue étrangère (Mémoire présenté pour l’obtention du Master 2 Didactique du français langue étrangère/seconde et langues du monde,* Université de Paris 3, Sorbonne Nouvelle, 2017, document PDF).
* Marinescu 2020 = Marinescu , L. (*Auto)evaluarea prin corectarea grafică a mesajelor audio în condițiile predării la distanță/ on-line a limbii române pentru studenți străini*: Studiu de caz. In I. Jeleanu, L. Netedu și P. Nanu (ed.). *Predarea, receptarea și evaluarea limbii române ca limbă străină* (pp. 269-279). University of Turku, Finlanda. (2020).
* Moldovan 2012 = Moldovan, V. (coord.). (2012). *Bibliografia românei ca limbă străină / Bibliografia RLS*. Cluj-Napoca: EFES Publishing House.
* Nimigean 2020 = Nimigean, G. (2020). *Transconfigurarea identității culturale, un adagio continuu mișcător în concertul actual al limbilor naturale*. In I. Jeleanu, L. Netedu și P. Nanu = Nanu (ed.). *Predarea, receptarea și evaluarea limbii române ca limbă străină* (pp. 189-201). University of Turku, Finlanda.
* Nistea 2022 = Nistea**,** Marinela Doina. *Particularități fonetice și lexicale în studierea limbii române ca limbă străină*". Buletinul Științific al Universității Tehnice de Construcții București Seria: Limbi Străine și Comunicare vol. XV, nr. 1/2022 // <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=1053594>.
* Ong 2002 = J. W. Ong, *Orality and Literacy. The Technologizing of the Word*, London and New York, RoutledgeToylor&Francis Group. [Accesat: 25.02.14]. Disponibil: http://dss-edit.com/prof-anon/sound/library/Ong\_orality\_and\_literacy.pdf accesat:.
* Platon 2009 = Elena Platon, Re*pere pentru delimitarea nivelurilor de competență lingvistică în LRS,* în vol. *Limba română, abordări tradiționale și modern*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, p. 499507.
* Platon 2021 = Platon, E. (2021). *Româna ca limbă străină (RLS). Elemente de metadidactică*. Cluj- Napoca: Presa Universitară Clujeană.
* Schmitt 1997 = Schmitt, N. (1997). *Vocabulary learning strategies.* In N. Schmitt și M. McCarthy (ed.). *Vocabulary: Description, acquisition and pedagogy* (pp. 199-227). Cambridge: Cambridge University Press.
* Solovei 2022 = Solovei, Victoria „*Prietenii falși” ai traducătorului la nivel de limbaj specializat al învățământului superior* // Materialele Colocviului **„Traducerea – act creativ: între știință și artă",**  Chişinău, Republica Moldova, 14 aprilie 2022 [327-334\_1.pdf (idsi.md)](https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/327-334_1.pdf)
* Șerban 1980 = Șerban, V. și Ardelean, L. (1980). *Metodica predării limbii române. Curs intensiv pentru studenții străini*. București: Editura Didactică și Pedagogică.
* Talmaci 2027 = Talmaci, L. (2007). Unele aspecte ale diversității lingvistice în Uniunea Europeană. *Intertext*, *3/4*, 107-111.
* Wallace 2004 = Wallace, Susan, Oxford Dictionary of Education. Oxford: Oxford University Press, 2015.
* Neacșu I.,(2015).Metode și tehnici de învățare eficientă.Iași: Editura Polirom
* Phan le Ha, Teaching English as an International Language: identity, resistance and Negotiation (Great Britain:Cromwell publisher, p.70. 2008).
* J. C. Aggarwal, Essentials of Educational Technology innovations in Teaching –learning ( IInd Edi.)(New Delhi: Vikas publishing house, p.34. 2008).
* Kay Keyong Ju Seo ,Using Social Media Effectively in the Classroom, Blogs, Wikis Twitter and more (First edi.) (New York: Routhledge Publisher, p.147, 2013).
* Terry Anderson, The Theory and Practice of Online Learning (IInd Edi.) (Canada:AU Press,2008)pp.203-207.
* Abedin, B: web 2.0 and online learning and teaching: A preliminary bench marking study. Asian Social Science 7(11),5-12, (2011) doi:10.5539/ass.v.7n11p5.

1. **Site-uri web.**
   * ”*Predarea comunicativă a limbilor străine*”, disponibil la [*Cambridge University Press: Communicative Language Teaching Today*](https://www.professorjackrichards.com/wp-content/uploads/Richards-Communicative-Language.pdf)
   * ”*Utilizarea abordării comunicative de predare a limbilor străine pentru a îmbunătăți abilitățile orale ale cursanților*”, diponibil la [*Canadian Center of Science: The Use of Communicative Language Teaching Approach to Improve Students’ Oral Skills*](https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1200055.pdf)
   * ”*Activități specifice de predare comunicativă a limbilor straine*”, disponibil la [*Fluent U: 5 Communicative Language Teaching Activities That Give Students the Gift of Gab*](https://www.fluentu.com/blog/educator/communicative-language-teaching-activities)
   * ”*Introducere în predarea limbii bazată pe sarcini*”, disponibilă la [Task-Based Learning Activities | Task-Based Language Teaching2](https://eslspeaking.org/task-based-language-learning/)
   * ”*O privire asupra strategiei comunitare de învățare a unei limbi străine*”, disponibilă la [A look into Community Language Learning (CLL) (sanako.com)](https://sanako.com/a-look-into-community-language-learning-cll)

*”Metoda directa de predare a limbii straine”,* disponibilă la [The Direct Method of Language Teaching (sanako.com)](https://sanako.com/the-direct-method-of-language-teaching)

* + ”*Ce este abordarea comunicativă*?”, disponibil la [What Is ELT: What Is the Communicative Approach?](https://www.whatiselt.com/single-post/2018/08/23/What-is-the-Communicative-Approach)
  + ”*Ce te motivează să înveți limba engleză*?”, disponibil la [*What Motivates You to Learn a Language?My English Language*](https://www.myenglishlanguage.com/2013/03/11/what-motivates-you-to-learn-english/)
  + ”*Predarea comunicativă a limbilor astăzi*”, disponibil la [*Richards-Communicative-Language.pdf (professorjackrichards.com)*](https://www.professorjackrichards.com/wp-content/uploads/Richards-Communicative-Language.pdf)
  + ”*Predarea limbii engleze ca limbă străină*”, disponibila la <http://repository.lppm.unila.ac.id/23179/1/Teaching%20English%20as%20a%20Foreign%20Seccond%20edition-final%20%282%29.pdf>
  + *”Învățarea bazată pe sarcini de lucru”*, disponibil la [Task-Based Learning (TBL) - Learnship](https://www.learnship.com/en/blog/task-based-learning/)
  + ”*Ce este învățarea bazată pe sarcini? Un ghid pentru o metodă populară de predare*”, disponibil la [What Is Task-Based Learning? A Guide to the Popular Teaching Method (bridge.edu)](https://bridge.edu/tefl/blog/what-is-task-based-learning/)
  + ”*Metoda directă de predare a limbilor străine*”, disponibil la [The Direct Method of Language Teaching (sanako.com)](https://sanako.com/the-direct-method-of-language-teaching).
  + *”Aplicarea abordării comunicative de predare a limbilor străine”,* disponibil la <https://sanako.com/applying-communicative-language-teaching-approach>.
  + ”Predarea limbii engleze online”, disponibil la [TEFL Certificate in Teaching English Online | 60, 120, or 180-Hour Certification | Bridge TEFL](https://bridge.edu/tefl/courses/specialized/teaching-english-online)
  + <https://ijrcs.org/wp-content/uploads/201709001.pdf>
  + <https://www.learnworlds.com/online-learning-platforms/>
  + <https://www.paradisosolutions.com/lms-for-continuing-education>
  + [www.cambridgeinternational.org/pdq](http://www.cambridgeinternational.org/pdq)
  + [www.nesta.org.uk/library/documents/DecodingLearningReport\_v12.pdf](http://www.nesta.org.uk/library/documents/DecodingLearningReport_v12.pdf)
  + [www.hippasus.com/rrpweblog](http://www.hippasus.com/rrpweblog)
  + [www.edudemic.com](http://www.edudemic.com)
  + [www.alt.ac.uk](http://www.alt.ac.uk)
  + [www.futurelab.org.uk](http://www.futurelab.org.uk)

1. **Reviste:**
   * Ellis, R. (2009). Task-based language teaching: sorting out the misunderstandings. *International Journal of Applied Linguistics*, 19(3), 221-246.
   * Plews, J. L., & Zhao, K. (2010). Tinkering with tasks knows no bounds: ESL teachers’ adaptations of task-based language teaching. *TESL Canada Journal*, 28(1), 41.
   * Skehan, P. (2003). Task-based instruction. *Language Teaching*, 36(01), 1-14.
   * Willis D. and J. Willis (2007) Doing Task-based Teaching. Oxford: Oxford University Press
   * Willis J. (1996) A Framework for Task-based Learning. Harlow: Longman Pearson Education
2. **Documente privind politicile lingvistice europene.**

* Cadrul european comun de referință pentru limbi. Învățare. Predare. Evaluare, Diviziunea Politici lingvistice Strasbourg, traducere coordonată și revizuită de George Moldovanu, Chișinău, Tipografia Centrală, 2003. Nivel prag. Pentru învățarea limbii române ca limbă străină, Victoria Moldovan, Liana Pop, Lucia Uricaru, Strasbourg, Consiliul Europei, 2002.

1. În plus, în lucrarea *Faceți cunoștință cu limba română* (Avram, Sala 2001: 14), autorii apreciază că limba română este studiată in 34 de țări din Europa, în SUA și Canada, în America latină și în Asia, în aproape 80 de universități. [↑](#footnote-ref-1)
2. *Andragogia* este știința formării [adulților](https://ro.wikipedia.org/wiki/Adult) și se referă la metodele și principiile utilizate în [educația](https://ro.wikipedia.org/wiki/Educație) lor. [↑](#footnote-ref-2)
3. Pentru a urmări viziunile teoretice care au conturat parcursul diacronic al didacticii limbii străine până la mijlocul sec. al XX-lea – metoda tradițională (sec.al XVIII-lea și al XIX-lea), metoda naturală (F. Gouin) din sec. al XIX-lea, metoda directă, metoda activă1920 – 1960 – a consulta Maria Grosu, Didactica limbilor-culturi în predarea românei ca limbă străină [↑](#footnote-ref-3)